

The Alcuin Society 2008 Awards
for Excellence in Book Design in Canada

Prix de la Société Alcuin pour l'excellence
de la conception graphique du livre au Canada, 2008







**The Alcuin Society 2008 Awards
for Excellence in Book Design in Canada**

**Prix de la Société Alcuin pour l'excellence
de la conception graphique du livre au Canada, 2008**

27th / 27e

In loving memory of Don Polak and Anne Yandle

À la mémoire de Don Polak et Anne Yandle

Contents

Table des matières

05	Message from the Governor General / Message de la Gouverneure Générale
06	Preface to the 27th competition / Préface au 27e concours
10	The Judges / Les juges
14	Children / Livres pour enfants
20	Limited Editions / Éditions à tirage limité
26	Pictorial / Beaux livres
31	Poetry / Poésie
36	Prose Fiction / Romans et nouvelles
40	Prose Non-Fiction / Études et essais
45	Prose Non-Fiction Illustrated / Études et essais illustrés
52	Reference / Ouvrages de référence
54	Judges' Comments / Observations des juges
62	Index
64	Acknowledgements / Remerciements
67	Colophon
68	Special Thanks / Mille fois merci
69	The Alcuin Society / La Société Alcuin

Message from the Governor General
Message de la Gouverneure Générale



Humanity has long had a love affair with books. Some works are even considered sacred. For me, books are an inexhaustible source of enrichment and wonder. They contain treasures shared by those who seek to find them. They make us dream, carrying us off to a thousand different places of discovery, where anything is possible.

With the annual presentation of the Awards for Excellence in Book Design in Canada, the Alcuin Society celebrates an art form that unquestionably adds to the enjoyment of reading, particularly since the cover is often what first catches our attention, piques our curiosity and invites us along for the journey. Sometimes, the briefest glance is enough to draw us in and stir up that part of us that never grows old.

In this prolific era of technological advancement, the number of distribution media is growing, allowing literary works to reach new frontiers. And yet in spite of online availability and podcasting, interest in books is stronger than ever. Without a doubt, this popularity stems from the sensuous delights of books—filled with the richness of the past and the very best of the present—that the finalists I have the honour of commending strive to put before us.

I am thrilled to congratulate this year's winners, who are raising the standards of literary graphic design, much to our delight. This is indeed a gift to us all.

L'humanité nourrit depuis toujours une véritable passion des livres. Certains ouvrages sont même considérés comme sacrés. À mes yeux, les livres sont une source inépuisable d'enrichissement et d'émerveillement. Ils renferment des trésors que se partagent celles et ceux qui entreprennent de les découvrir. Ils nous font rêver en nous emportant vers mille lieux de rencontres et d'échanges où tout est permis.

Avec la remise annuelle des Prix pour l'excellence de la conception graphique du livre au Canada, la Société Alcuin célèbre un art qui contribue manifestement au bonheur de lire. Car c'est souvent l'aspect du livre qui, en premier, nous séduit, pique notre curiosité et nous invite au voyage. Parfois, un simple coup d'oeil nous interpelle et ravive cette portion de nous-mêmes qui ne vieillit jamais.

En cette ère fertile d'avancées technologiques, les plateformes de diffusion se multiplient et permettent aux oeuvres littéraires d'atteindre de nouvelles frontières. Malgré l'accès en ligne ou la baladodiffusion, l'intérêt pour les livres ne cesse de croître. Et s'il ne s'amenuise pas, c'est certainement dû au plaisir des sens, animés de la richesse du passé et des forces vives du présent, que favorisent les finalistes que j'ai l'honneur de saluer.

Je suis ravie de féliciter les lauréates et les lauréats qui élèvent les standards de la conception graphique du livre pour notre enchantement à tous. Nous serons nombreux à en profiter.



A handwritten signature in black ink, which reads "Michaëlle Jean". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending to the right.

Michaëlle Jean
2009

Preface to the 27th competition Préface au 27e concours

To do justice to the marvel of book design in Canada, The Alcuin Society has longed to produce this annual catalogue in colour. Ironically, and perhaps prophetically as a precursor to an eminent recovery, our collective dream has been fulfilled in a year of cutbacks and a major downturn in the global economy.

It is our hope that the aesthetic pleasure of the beautiful (sometimes naughty, witty, ingenious or playful) and functional design of the book will continue to inspire even more uncompromising creativity and attention to the things that matter. In colour, we can all better celebrate the vibrant art and craft of a well-designed book through the winners of the 27th annual competition for The Alcuins. Bravo!

The hallmark of the judging process in this competition is, and has always been, that each book is considered as a total entity. With eight categories, this is the only national book design competition of its kind in Canada. It is recognized internationally for its integrity. The discerning judges examine every aspect of each book, including the dust jacket, binding, endpapers, half-title page, copyright page, title page, page layout, typography, integration of illustrations, chapter openings, running heads, reproduction of illustrations, clarity of printing, choice of paper, footnotes, and bibliographical references. Again this year, the judges chose not to award some prizes. Their purpose, and ours, is to encourage the very best in Canadian design, and they feel that giving awards only where they see exceptional merit is the best way to achieve this goal.

The selected judges this year, Frank Newfeld, Alan Stein, and Zab (E.A. Hobart), met in Vancouver on April 4th, 2009, at Simon Fraser University, Harbour Centre. They selected 32 winning books from 243 entries, 8 provinces, and 89 publishers. All of the winning books were published in Canada in 2008 and represent the works of a Canadian designer or designers. The judges have summarized their comments on each winning book for this catalogue. The definition of a limited edition offered by Frank Newfeld was adopted for use as a guide in this and future competitions: *A limited edition is not a short print run. It requires coming to grips with an extraordinary motivation and visual force.*

All 32 winning books from the Alcuin competition will be sent to the international book design competition in Leipzig, Germany, next February (2010): **BEST BOOK DESIGN FROM ALL OVER THE WORLD.** For the first time, Canadian designer Peter Cocking was privileged and honoured to represent Canada as a judge for this prestigious annual event held in 2009. The books are also exhibited annually on the occasion of the international book fairs held in Leipzig and Frankfurt, Germany and Tokyo, Japan.

Special thanks go to publishers of the winning entries, for providing extra copies of their books to the Society for use in its exhibitions throughout the coming year. Prizewinning Canadian books and Canadian designers thus receive significant exposure and promotion both at home and abroad.

At the Frankfurt and Leipzig Book Fairs, The 2008 award-winners (books published in 2007) were submitted to international competition for judging in February, 2009. The awards were presented at the Leipzig Book Fair in March, 2009. Of over 700 books submitted by 37 countries, 72 titles were shortlisted and 14 prizes were selected; 6 Canadian designers (of 4 books) were honoured to have their books among the shortlisted titles.

Congratulations to the designers and publishers of these books: Catherine Lepage, designer of *12 mois sans intérêt* by Catherine Lepage (Les 400 coups); Cedric Boulet & Adam Robinson, designers of *Warehouse Journal 016* (2007), edited by Cedric Boulet & Adam Robinson (University of Manitoba, Faculty of Architecture); Peter Cocking, designer of *Where the Silence Rings*, edited by Wayne Grady (Greystone Books); and Jessica Sullivan & Naomi MacDougall, designers of *Spotted Owls* by Jared Hobbs & Richard Cannings (Greystone Books).

A copy of each winning book is donated to the Special Collections Division of the W.A.C. Bennett Library at Simon Fraser University, to support the University's programs at its Canadian Centre for Studies in Publishing. This collection of all Alcuin Society prizewinning books may be seen by the general public on request at the W.A.C. Bennett Library in Burnaby, British Columbia.

The books sent to Germany are also available in perpetuity. They have been contributed to the German Book and Type Museum (a department of the German National Library) in Leipzig, and will remain in their permanent collection of international prizewinning books. This collection is used for teaching design students, and for various exhibits and publications both in Germany and around the world. The Canadian Embassy in Japan will retain a copy of this year's winners to add to its collection of Canadian books, the largest outside Canada.

There are two Alcuin Awards ceremonies honouring this year's competition winners. One will be held in Vancouver in the Fall and the other at a dinner co-hosted by The Alcuin Society and the Arts and Letters Club of Toronto on June 29, 2009.

The Alcuin Society is proud of the success of the competition and its accomplishments involving many loyal and devoted volunteers, including its Board of Directors and, in particular, its Book Design Committee chaired by Leah Gordon, to whom we are indebted for her extraordinary dedication, leadership and commitment.

Marlene Chan

June 2009

Pour rendre justice à la merveille qu'est la conception graphique au Canada, la Société Alcuin rêve, depuis longtemps, à la production d'un catalogue en couleur. Ironiquement, et peut-être prophétiquement, comme signe avant-coureur d'un redressement économique imminent, notre voeu collectif a été exaucé au courant d'une année de réductions budgétaires et d'un déclin considérable de l'économie mondiale.

Nous espérons que le plaisir esthétique, que produit la beauté (parfois coquine, spirituelle, ingénieuse ou enjouée) et le design fonctionnel du livre, continuera à inspirer une créativité encore plus intègre et un égard particulier pour les choses qui comptent. En couleur, nous pouvons tous célébrer l'art et l'artisanat d'un livre bien conçu grâce aux gagnants du 27e concours annuel des prix Alcuin. Bravo!

Ce qui distingue, et a toujours distingué, le processus de jugement est la considération accordée à tous les aspects de chaque livre. Ce concours national de la conception graphique du livre, qui inclut huit catégories, est le seul de son genre au Canada. Il est reconnu sur le plan international pour son intégrité. Les juges examinent, avec discernement, tous les aspects de chaque livre, c'est-à-dire, la jaquette, la reliure, les pages de garde, les faux-titres, les droits d'auteur, la page de titre, la composition typographique, la typographie, l'intégration des illustrations, le début de chaque chapitre, les titres courants, la reproduction des illustrations, la qualité de l'impression, le choix du papier, les renvois en bas de page et les références bibliographiques. Cette année encore, les juges se sont réservé le droit de ne pas décerner de prix dans certaines catégories. Leur but, comme le nôtre, est d'encourager la meilleure conception graphique possible au Canada; ils considèrent que le moyen le plus sûr d'atteindre ce but est de ne décerner de prix que quand ils découvrent des qualités exceptionnelles.

Les juges sélectionnés cette année, Frank Newfeld, Alan Stein, et Zab (E.A. Hobart) se sont réunis à Vancouver, le 4 avril, 2009, à l'université Simon Fraser, Harbour Centre. Ils ont choisi 32 livres gagnants parmi les 243 livres présentés, provenant de 8 provinces et de 89 maisons d'édition. Tous les livres primés ont été publiés au Canada en 2008; ils représentent la création d'un ou de plusieurs concepteurs graphiques. La définition de tirage limité offerte par Frank Newfeld a été adoptée pour nous guider dans ce concours-ci et les suivants: *Un tirage limité n'est pas un tirage réduit. Il requiert la maîtrise d'une motivation et d'une force visuelle extraordinaires.*

Tous les livres gagnants du concours Alcuin seront envoyés, en février 2010, au concours international de la conception graphique du livre: LES PLUS BEAUX LIVRES DU MONDE, à Leipzig, en Allemagne. Pour la première fois, à l'occasion de ce prestigieux événement annuel, le concepteur graphique canadien, Peter Cocking, a eu le privilège et l'honneur de représenter le Canada, en 2009, comme membre du jury. Les livres gagnants sont aussi exposés annuellement lors des foires internationales du livre à Leipzig et Francfort, en Allemagne et à Tokyo, au Japon.

Je tiens à remercier, tout particulièrement, les maisons d'édition des livres gagnants qui ont envoyé à la société des exemplaires supplémentaires destinés à être exposés au courant de cette année. Les livres gagnants et les concepteurs graphiques canadiens peuvent ainsi se faire amplement connaître et promouvoir, ici et à l'étranger.

Les livres gagnants du concours Alcuin de 2008 (livres publiés en 2007) ont été présentés à un concours international qui a eu lieu en février 2009. Les prix ont été remis à la Foire de Leipzig en mars 2009. Des quelques 700 livres présentés par 37 pays, 72 ont été choisis, parmi lesquels 14 ont été primés; 6 concepteurs graphiques canadiens, qui entre eux ont conçu 4 livres, ont eu l'honneur de faire partie de la liste des 72 candidats choisis. Félicitations aux concepteurs graphiques de ces livres et aux maisons d'édition qui les ont publiés: Catherine Lepage, conceptrice graphique de *12 mois sans intérêt* par Catherine Lepage (Les 400 coups); Cedric Boulet & Adam Robinson, concepteurs graphiques de *Warehouse Journal 016* (2007), édité par Cedric Boulet & Adam Robinson (Université du Manitoba, faculté d'architecture); Peter Cocking, concepteur graphique de *Where the Silence Rings*, édité par Wayne Grady (Greystone Books); et Jessica & Naomi MacDougall, conceptrices graphiques de *Spotted Owls*, par Jared Hobbs & Richard Cannings (Greystone Books).

Un exemplaire de chaque livre gagnant est remis au département des Collections spéciales et livres rares de la bibliothèque W.A.C. Bennett, à l'université Simon Fraser, dans le but d'enrichir les programmes universitaires de son centre canadien d'études en édition. Le grand public a accès, sur demande, à cette collection de tous les livres primés par la Société Alcuin à la bibliothèque W.A.C. Bennett, à Burnaby, Colombie-Britannique.

Les livres envoyés en Allemagne sont également disponibles en permanence. Ils ont été offerts au musée allemand du livre et des caractères d'imprimerie (un département de la bibliothèque nationale allemande) à Leipzig où ils seront déposés dans sa collection permanente, consacrée aux livres gagnants du monde entier. Cette collection contribue à l'enseignement de la conception graphique. Elle est également l'objet de diverses expositions et publications en Allemagne et partout dans le monde. L'ambassade canadienne au Japon ajoutera un exemplaire des livres primés de cette année à sa collection de livres canadiens, la plus grande hors du Canada.

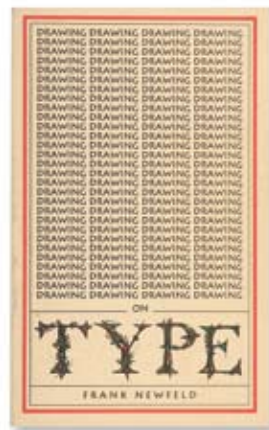
Il y aura deux cérémonies de remise des prix Alcuin en l'honneur des gagnants du concours de cette année. L'une aura lieu à Vancouver, en automne et l'autre, à un dîner organisé avec la participation de la Société Alcuin et du Arts and Letters Club de Toronto, le 29 juin, 2009.

La Société Alcuin est fière du succès du concours et de ses accomplissements auxquels participent un grand nombre de bénévoles dévoués et loyaux. Ceux-ci incluent les membres du conseil d'administration, et en particulier, le comité de la conception graphique du livre que préside Leah Gordon, à laquelle nous sommes reconnaissants pour son dévouement, sa direction et son engagement extraordinaires.

Marlene Chan

Juin 2009

The Judges / Les juges



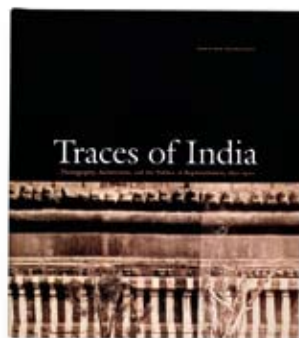
Frank Newfeld's autobiography – *Drawing on Type*

Autobiographie de Frank Newfeld – *Drawing on Type*



Illustration, letterpress and design by Alan Stein – *In Venice*

Illustration, impression typographique et conception graphique de Alan Stein – *In Venice*



Design by Zab – *Traces of India: Photography, Architecture, and the Politics of Representation, 1850-1900*

Conception graphique de Zab – *Traces of India: Photography, Architecture, and the Politics of Representation, 1850-1900*

Frank Newfeld

Educated in England, Frank Newfeld immigrated to Canada in 1954, after having spent a few months here back in 1947. On his return, he founded his own design company in Toronto. In 1956, Newfeld, along with Frank Davies, Leslie (Sam) Smart and John Gibson, founded the Society of Typographic Designers of Canada (TDC). He was elected president of the Society in 1959, the year that it received its Ontario charter.

In the early sixties, Frank joined the firm of McClelland & Stewart as art director, and was appointed to the company's board of directors in 1963. He held the position of Vice President, Publishing, when he resigned in 1970 to form his own company again.

Over his career, Newfeld has designed, illustrated and/or art directed well over 600 books for publishers and art galleries in Canada, Israel, the United Kingdom and the United States. He has won over 170 awards including three medals from the prestigious Leipzig Book Show, two Hans Christian Andersen awards, and two from Typomundus 20, as well as awards from the AIGA, Art Directors and/or Type Directors Clubs of Chicago, New York, Montreal and Toronto, and the Society of Illustrators, USA. Other awards include the Canadian Centennial Medal and the Queen Elizabeth II Jubilee Medal. Frank represented Canada at the 1976 Illustration Biennale in the Czech Republic, and his work was included in a show of Canadian illustration in Bologna in 1990. He has created three children's books, two of which were published by Oxford University Press, and the third published by Greenwood Books. He is a Fellow of the Society of Graphic Designers of Canada, and a member of the Royal Canadian Academy.

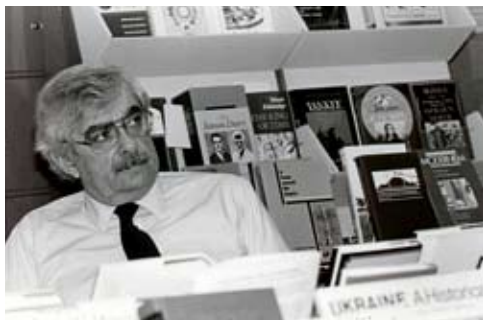
For many years, Frank Newfeld was associated with Sheridan College where he served first as an instructor of illustration, and later as Head, Illustration Program.

Éduqué en Angleterre, Frank Newfeld, émigre au Canada, après avoir déjà passé quelques mois dans ce pays, en 1954, et fonde sa propre compagnie de graphisme à Toronto. En 1956, Newfeld, avec l'aide de Frank Davies, Leslie (Sam) Smart et John Gibson, fonde la Société des designers graphiques du Canada. Il se fait élire président de la société, en 1959, l'année où celle-ci se voit octroyer une charte de la province d'Ontario.

Au début des années soixante, Frank est engagé à la firme de McClelland & Stewart comme directeur artistique et est nommé au conseil d'administration de la compagnie, en 1963. Il est vice-président en charge de la publication, quand il démissionne, en 1970, pour à nouveau former sa propre entreprise.

Au long de sa carrière, Newfeld a conçu, illustré ou pris en charge la direction artistique de 600 livres pour des maisons d'édition ou des galeries d'art au Canada, en Israël, en Grande-Bretagne et aux États-Unis. Il a reçu plus de 170 prix, parmi lesquels trois médailles de la prestigieuse Foire du livre à Leipzig, deux prix Hans Christian Andersen et deux autres de Typomundus 20, ainsi que des prix de AIGA, des clubs de Art Directors et Type Directors de Chicago, New York, Montréal et Toronto et de la Society of Illustrators des États-Unis. D'autres prix incluent la médaille du centenaire du Canada et la médaille du jubilé de la Reine Elizabeth II. Frank a représenté le Canada à la Biennale de l'illustration en République Tchèque, en 1976, et un exemplaire de son oeuvre a été inclus dans une exposition de l'illustration canadienne à Bologne, en 1990. Il a créé trois livres d'enfants, dont deux publiés par Oxford University Press et le troisième par Greenwood Books. Il est membre de la Société des designers graphiques du Canada et de l'Académie royale des arts du Canada.

Pendant de nombreuses années, Frank Newfeld travaille à Sheridan College où il est d'abord, professeur d'illustration et plus tard, dirige le programme d'illustration.



Alan Stein
OSA, SCA, CSPWC

Alan Stein was born in Toronto in 1951. He studied fine art at Humber College, Toronto, specializing in printmaking under George Hawken. At art school, he fell under the spell of stained glass, and later worked as an apprentice with Stephen Taylor and Yvonne Williams. In 1976, on an OAC study/travel bursary, he studied architectural stained glass design with Patrick Reyntiens, at Burleighfield School, England. For the next ten years he worked as a designer and craftsman in stained glass in Toronto.

In 1988, Alan moved to Parry Sound, where he and his wife, Charlotte, opened a general bookstore. Alan established The Church Street Press, and his painting studio, leaving commissioned artwork behind. He was inspired and encouraged to enter the world of the private press by Bill Poole. At The Church Street Press, all of the publications are hand printed and illustrated with Alan's wood engravings, or lithographs. Several of the books and pamphlets published by the press find their inspiration in Georgian Bay.

As a painter, Alan is represented by the Roberts Gallery, Toronto where he has a major one-man exhibition every two years. Alan has also exhibited in public art galleries across Canada. His paintings are widely collected in Canada and abroad and his books are in many private, public, university and national collections.

Over the past ten years, Alan has collaborated on books of poetry, most notably with Douglas LePan and Al Purdy. His first collaboration with Al Purdy, *In Mexico*, was the subject of an exhibition at the Metro Toronto Reference Library in 1997. This book was awarded a prize for Fine Printing at the Art of the Book '98 exhibition. The book, *Home Country*, poems by Al Purdy, was awarded a First prize from the Alcuin Society in 2000, and his book, *In Smoke*, with poems by Gary Michael Dault, won a Third prize in 2004 and was exhibited in Leipzig. Alan was a juror for the Art of the Book '03.

Alan is a member of many artist associations including; the Wood Engravers Network, the Arts and Letters Club of Toronto and the Secret Society of Letterpress Printers and the Binders of Infinite Love. His next book will be *The Golden Lilies*, eight new glosas by poet PK Page, to be published in the spring of 2009.



Alan Stein est né à Toronto en 1951. Il étudie les beaux-arts à Humber College, Toronto, où il se spécialise dans l'art de l'estampe sous George Hawken. À l'école des beaux-arts, il se laisse charmer par l'art du vitrail, et plus tard, il travaille comme apprenti avec Stephen Taylor et Yvonne Williams. En 1976, avec une bourse d'études-voyages qu'il a reçu du CAO, il étudie le design du vitrail d'architecture avec Patrick Reyntiens, à Burleighfield School, en Angleterre. Pendant les dix années qui suivent, il se voue à la conception et à l'exécution de vitraux à Toronto.

En 1988, il s'installe à Parry Sound, où lui et sa femme, Charlotte, ouvrent une librairie. Alan fonde The Church Street Press et son atelier de peinture, et abandonne les commissions d'art. C'est Bill Poole qui inspire et encourage Alan à entrer dans le monde de la presse privée. À The Church Street Press, toutes les publications sont imprimées à la main et les illustrations sont toutes des gravures sur bois ou des lithographies de Alan. Georgian Bay a inspiré plusieurs livres et brochures publiés par la presse.

Alan, le peintre, est représenté par la Roberts Gallery de Toronto, où il organise une exposition personnelle importante tous les deux ans. Alan a aussi exposé dans des galeries d'art publiques à travers le Canada. On trouve ses tableaux partout dans des collections au Canada et à l'étranger. Ses livres comptent parmi ceux des bibliothèques d'un grand nombre d'universités et de collections nationales privées et publiques.

Ces dernières dix années, Alan a collaboré à la publication de livres de poésie, notamment, avec Douglas LePan et Al Purdy. Sa première collaboration avec Al Purdy, *In Mexico*, a fait l'objet d'une exposition à la bibliothèque municipale de Toronto, en 1997. Ce livre a reçu un prix pour la typographie à l'exposition Art of the Book '98. Le recueil de poèmes de Al Purdy, *Home Country*, a reçu un premier prix de la société Alcuin en 2000 et son livre, *In Smoke*, qui contient des poèmes de Gary Michael Dault, a reçu un troisième prix, en 2004 et a été exposé à Leipzig. Alan a fait partie du jury lors du concours Art of the Book '03.

Alan est membre d'un grand nombre d'associations d'artistes, qui incluent les Wood Engravers Network, le Arts and Letters Club of Toronto, la Secret Society of Letterpress Printers et les Binders of Infinite Love. Son prochain livre sera *The Golden Lilies*, huit nouvelles gloses de la poétesse PK Page, qui sortira au printemps 2009.

Zab

Zab Design & Typography is a graphic design firm specializing in book design and fine typography. Now located in Toronto, Zab Design & Typography has designed award-winning books for the Canadian Centre for Architecture, The Art Gallery of Hamilton, The Winnipeg Art Gallery, The Dunlop Art Gallery, YYZ Books, and Pedlar Press, among others.

The company's principal, E.A. Hobart (Zab) received a BDes (1987) and MFA (1997) from the Nova Scotia College of Art and Design, and has taught advanced typography and book design at York University.

Zab Design & Typography est une entreprise de graphisme spécialisée en conception graphique du livre et en typographie de qualité supérieure. Zab Design & Typography, qui aujourd'hui siège à Toronto, a exécuté la conception graphique de livres primés pour, entre autres, le Centre canadien d'architecture, la galerie d'art de Hamilton, la galerie d'art de Winnipeg, la Dunlop Art Gallery, YYZ Books et Pedlar Press.

La directrice de la société, E.A. Hobart (Zab) est titulaire d'un baccalauréat en design (1987) et d'une maîtrise en beaux-arts du collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse. Elle a enseigné des cours avancés de typographie et de conception graphique du livre à l'université York.





Children / Livres pour enfants

First prize / Premier prix

Title / Titre

The Littlest Sled Dog

Designers / Conception graphique

Teresa Bubela and Vlyadyana Krykorka

Author / Auteur

Michael Kusugak

Publisher / Maison d'édition

Orca Book Publishers

Illustration / Illustration

Vlyadyana Krykorka

Printer / Imprimeur

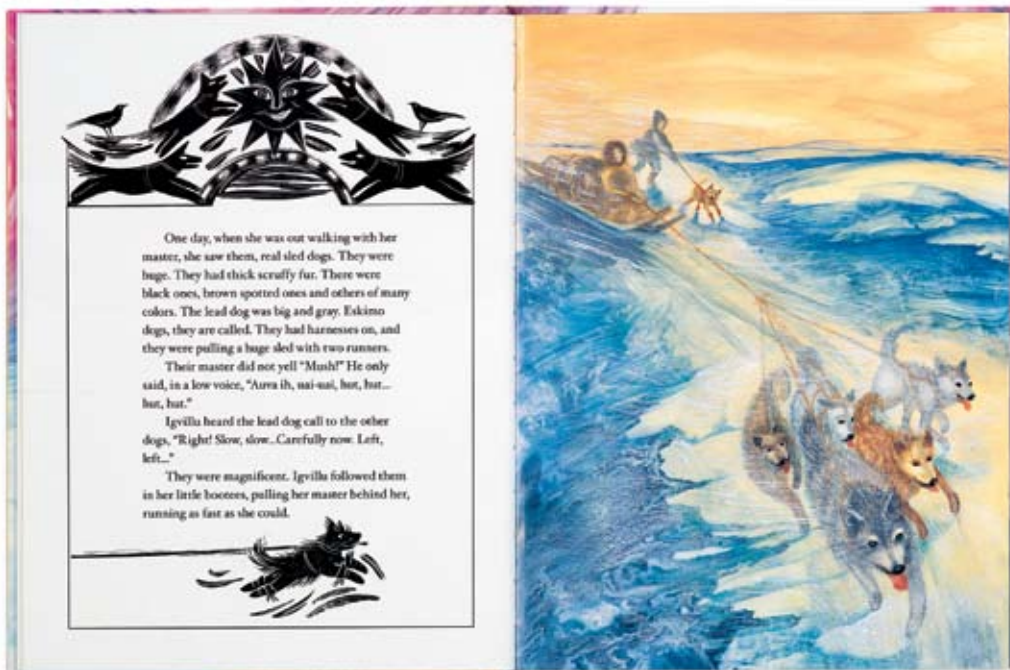
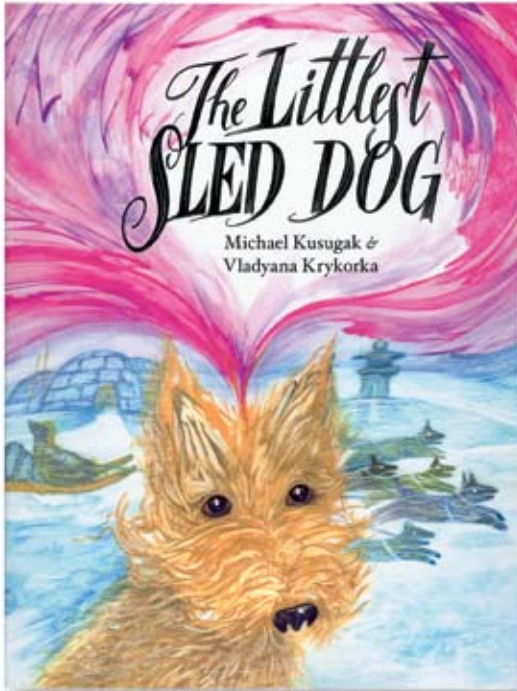
Book Art Inc.

Font / Police de caractères

**Hoefler, hand lettering by / caractères écrits
à la main par Vlyadyana Krykorka**

Trim Size / Format massicoté

28 x 21 cm



Second prize / Deuxième prix

Title / Titre

Ophélie

Designer / Conception graphique

Daniel Sylvestre

Author / Auteure

Charlotte Gingras

Publisher / Maison d'édition

Les éditions de la courte échelle

Illustration / Illustration

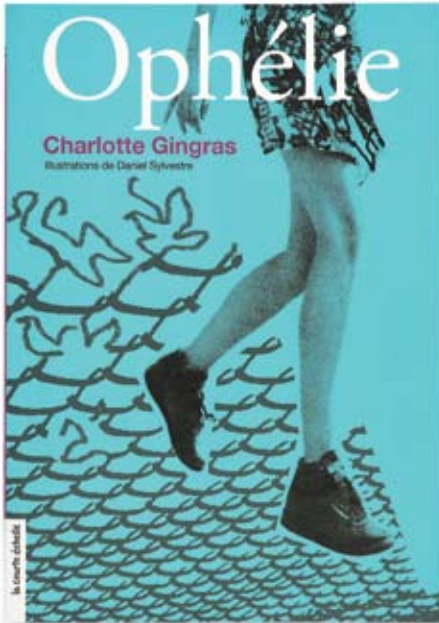
Daniel Sylvestre

Printer / Imprimeur

Les imprimeries Gauvin

Trim Size / Format massicoté

20 x 14 cm



Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Title / Titre

Monkey World: an A-Z of Occupations

Designer / Conception graphique

Robin Mitchell

(Hundreds & Thousands Design Inc.)

Author / Auteur

Matthew Porter

Publisher / Maison d'édition

Simply Read Books

Illustration / Illustration

Matthew Porter

Printer / Imprimeur

Tien Wah Press

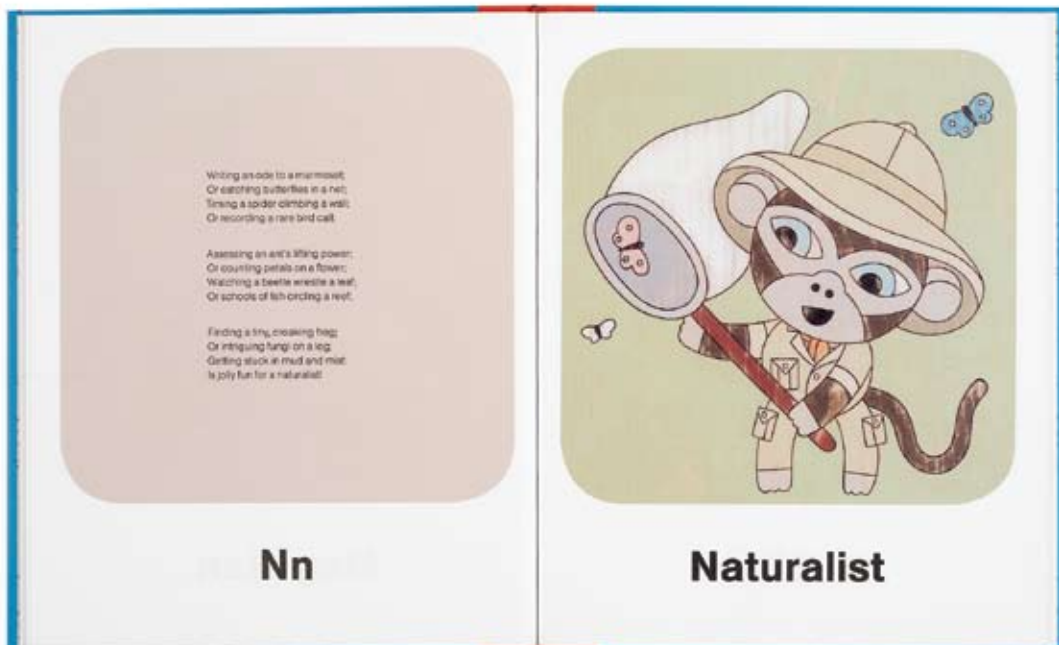
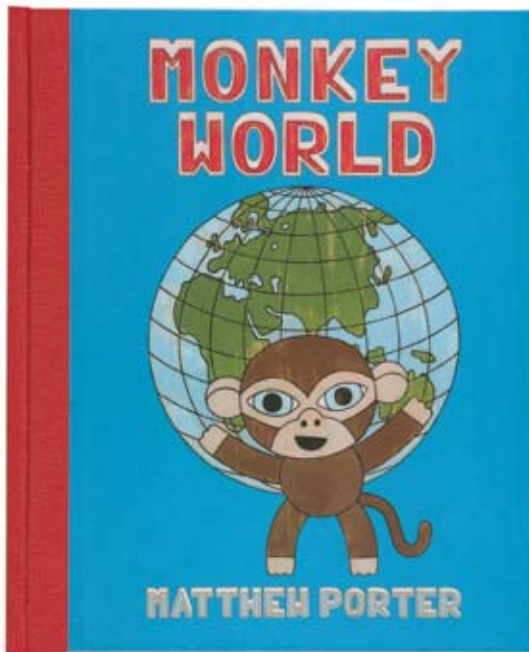
(Singapore / Singapour)

Font / Police de caractères

Akzidenz Grotesk

Trim Size / Format massicoté

24 x 20 cm



Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Title / Titre

Where You Came From

Designer / Conception graphique

Robin Mitchell

(Hundreds & Thousands Design Inc.)

Author / Auteure

Sara O'Leary

Publisher / Maison d'édition

Simply Read Books

Illustration / Illustration

Julie Morstad

Printer / Imprimeur

Tien Wah Press

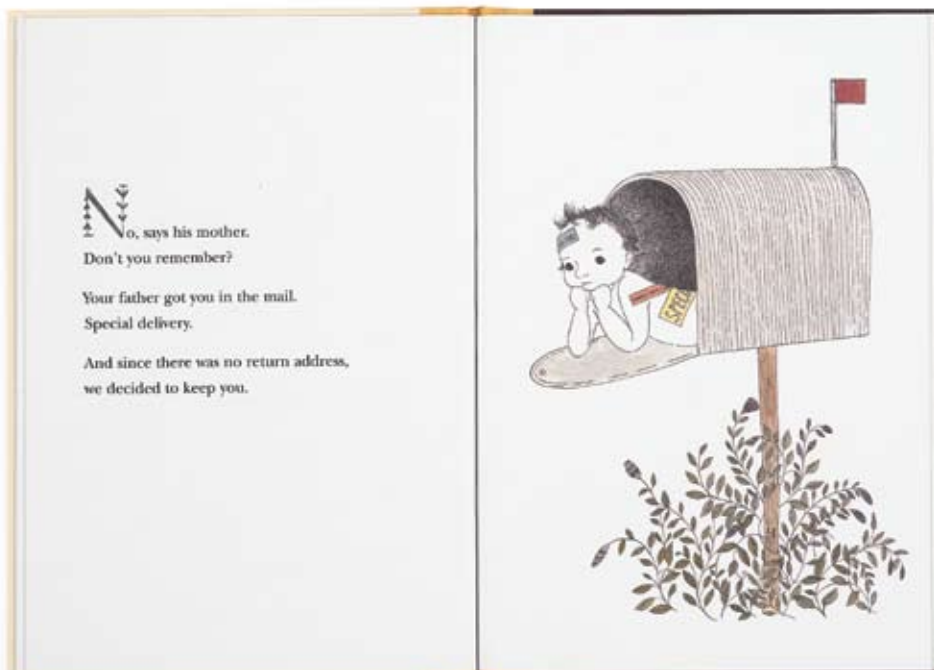
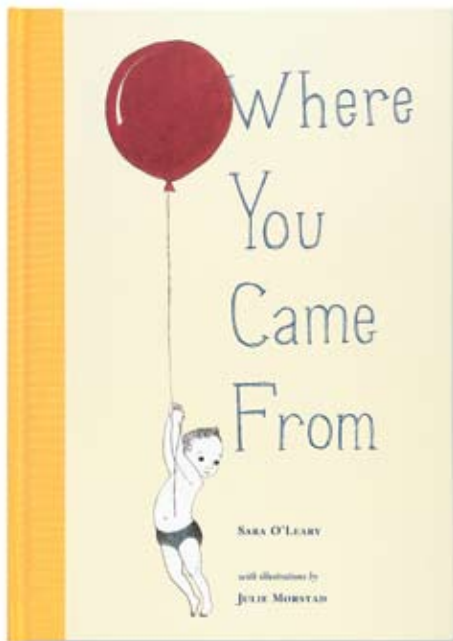
(Singapore / Singapour)

Font / Police de caractères

Baskerville

Trim Size / Format massicoté

25 x 18 cm



Fourth prize / Quatrième prix

Title / Titre

**Sire Hibou et Dame Chat, d'après
un poème d'Edward Lear;
version française: Lucie Papineau**

Designers / Conception graphique

Primeau & Barey

Author / Auteur

Edward Lear

Publisher / Maison d'édition

Dominique et compagnie

Illustration / Illustration

Stéphane Jorsch

Printer / Imprimeur

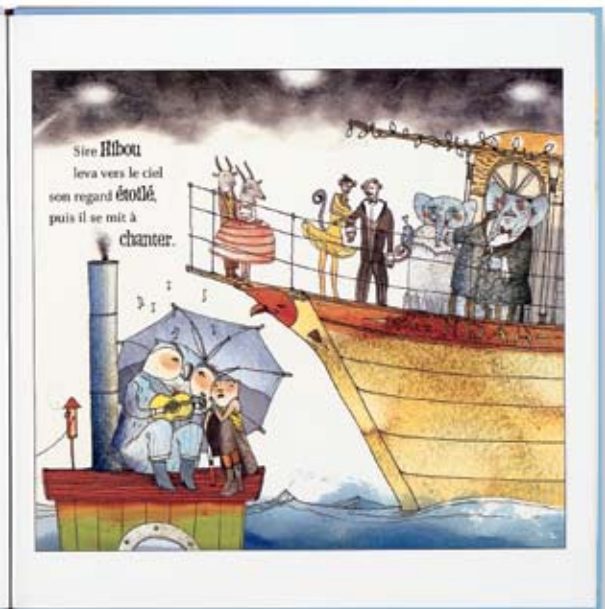
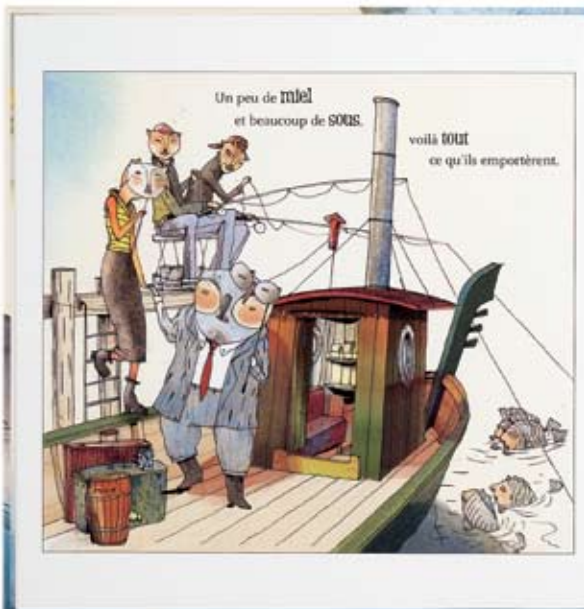
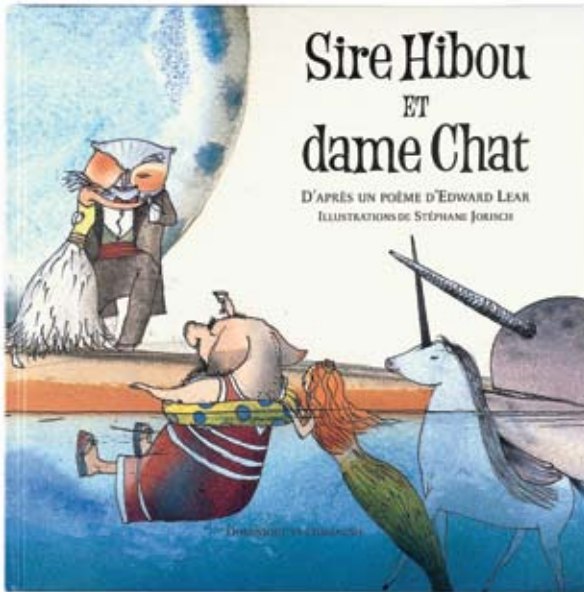
Everbest Printing Co.

Font / Police de caractères

Fanfare, Celeste

Trim Size / Format massicoté

26 x 26 cm





Limited Editions / Éditions à tirage limité

First prize / Premier prix

Title / Titre

Darkfire

Designer / Conception graphique

Susan Colberg

Author / Auteur

Jonathan Hart

Publisher / Maison d'édition

**Sean Caulfield, Susan Colberg, and
Jonathan Hart / The University of Alberta**

Illustration / Illustration

Sean Caulfield

Printer / Imprimeur

Sean Caulfield and Steven Dixon

Font / Police de caractères

Giovanni Mardersteig's Dante

Trim Size / Format massicoté

51 x 41 cm



Second prize (tie) / Deuxième prix (ex aequo)

Title / Titre

Husk

Designer / Conception graphique

Ed Pas

Author / Auteure

Lia Pas

Publisher / Maison d'édition

JackPine Press

Illustration / Illustration

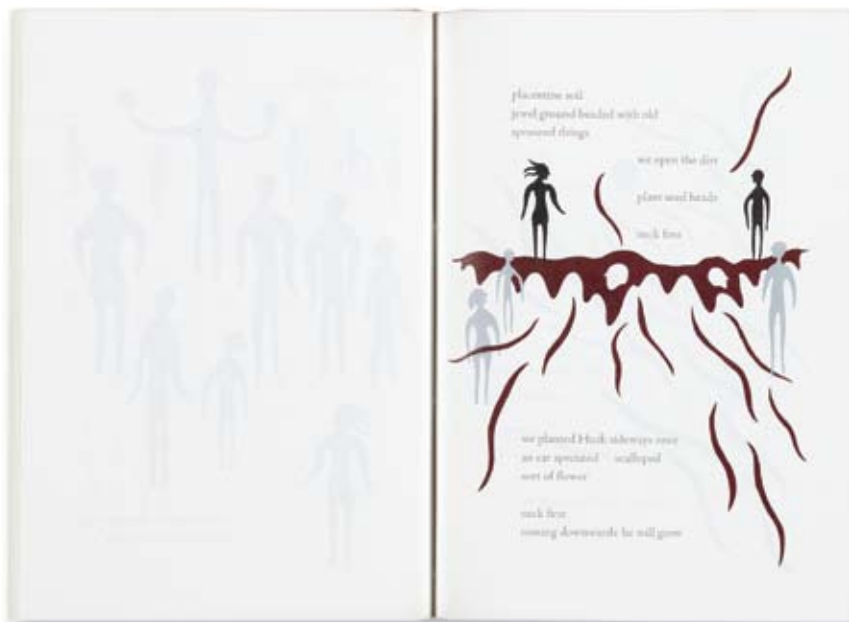
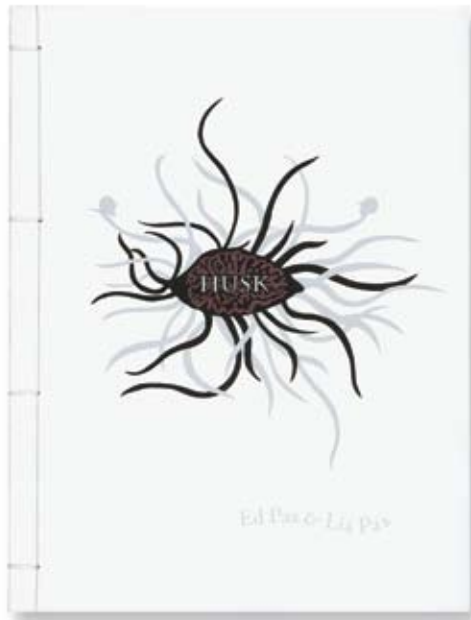
Ed Pas

Font / Police de caractères

Adobe Jenson Pro

Trim Size / Format massicoté

21 x 17 cm



Second prize (tie) / Deuxième prix (ex aequo)

Title / Titre

**Paul Caponigro: On Prior Lane:
a Firefly's Light: the Cushing Interviews**

Designer / Conception graphique

Michael Torosian

Author / Auteur

Michael Torosian

Publisher / Maison d'édition

Lumiere Press

Photographer / Photographe

Paul Caponigro

Printer / Imprimeur

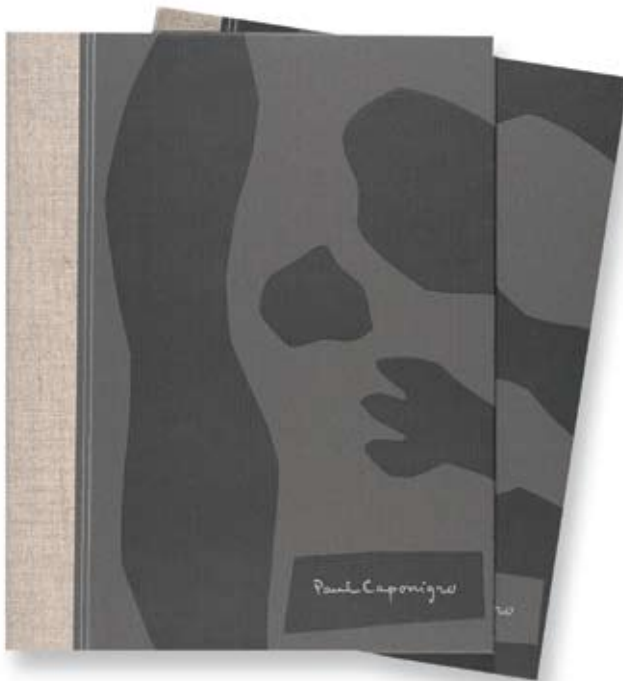
Lumiere Press

Font / Police de caractères

Falcon

Trim Size / Format massicoté

23 x 18 cm



Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Title / Titre

At Stonehenge & Avebury

Designer / Conception graphique

Bill Horne

Author / Auteur

John K. Grande

Publisher / Maison d'édition

Prospect Press

Illustration / Illustration

Arnold Shives

Handmade Paper / Papier à la forme

Reg Lissel (cover / couverture)

Printer / Imprimeur

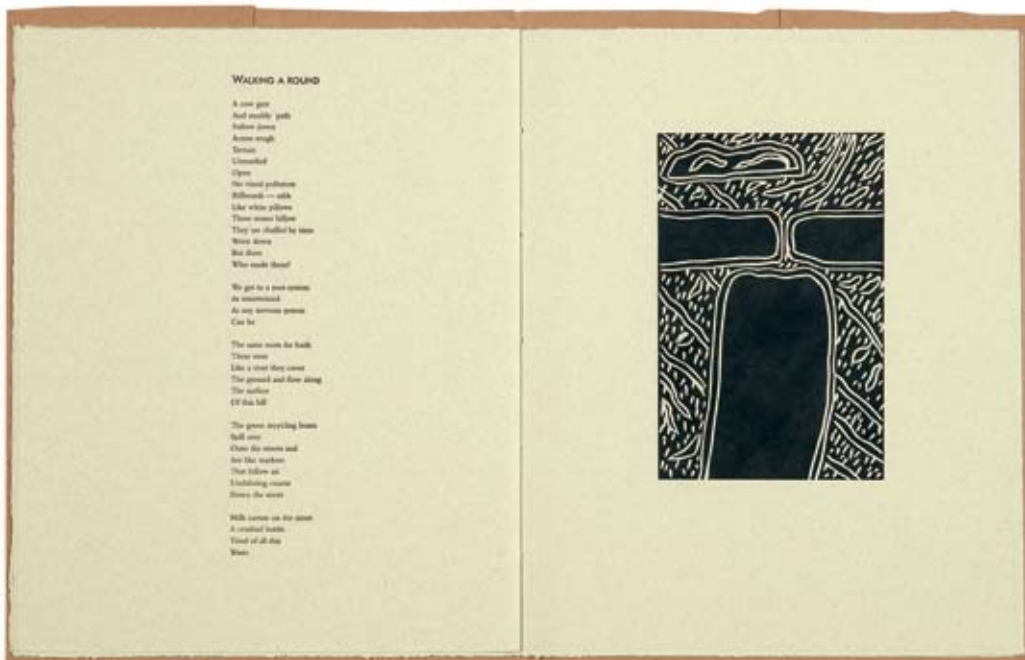
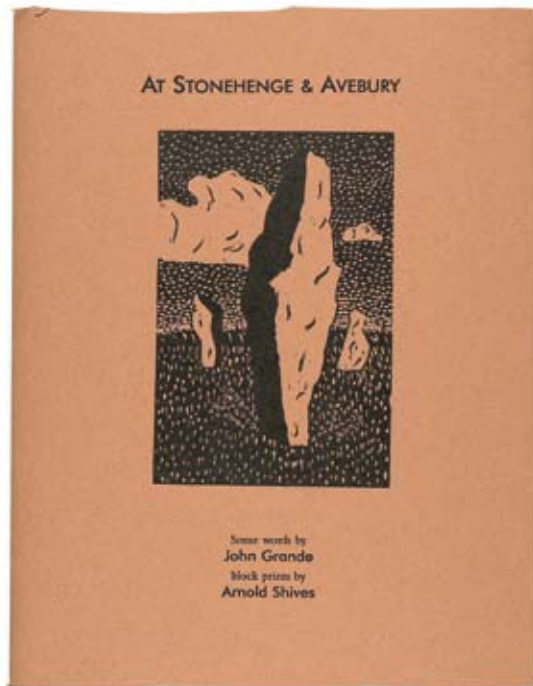
Peter Braune and Katie Dey (New Leaf Editions)

Font / Police de caractères

Bembo, Futura

Trim Size / Format massicoté

27 x 22 cm



Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Title / Titre

Between Brush Strokes

Designer / Conception graphique

Frances Hunter

Author / Auteur

Daphne Marlatt

Publisher / Maison d'édition

JackPine Press

Illustration / Illustration

Frances Hunter

Photographers / Photographes

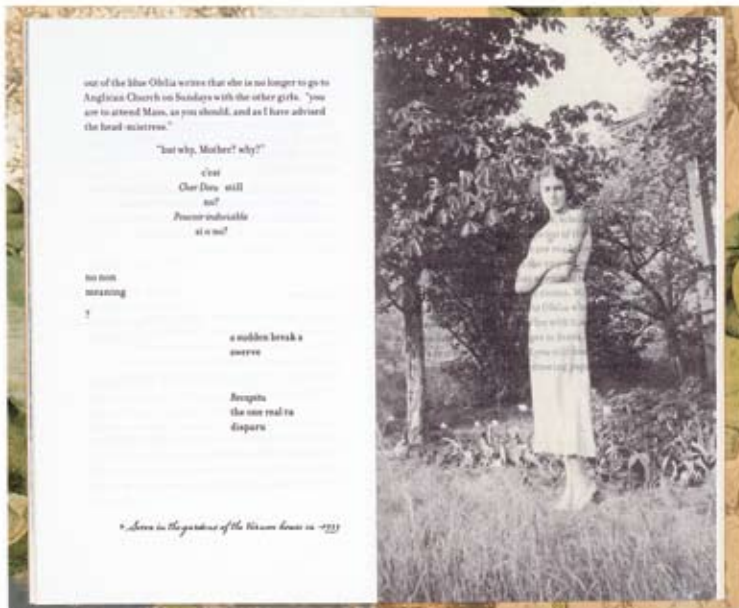
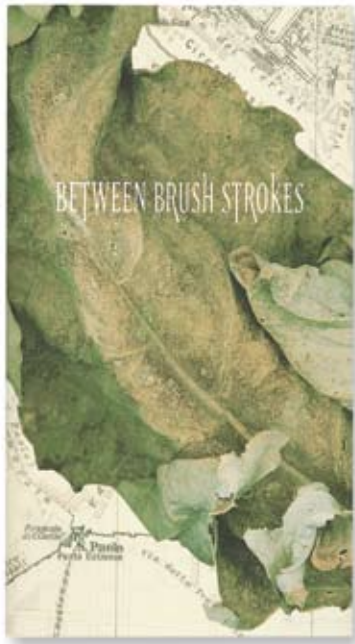
**Frances Hunter, Heidi Thompson,
and Vernon Museum & Archives**

Font / Police de caractères

Filosofia, Matrix, Dear Sarah

Trim Size / Format massicoté

22 x 13 cm





Pictorial / Beaux livres

First prize / Premier prix

Title / Titre

Utopia / Dystopia: Geoffrey James

Designer / Conception graphique

George Vaitkunas

Authors / Auteurs

Lori Pauli et al. / et autres

Publisher / Maison d'édition

**Douglas & McIntyre
and National Gallery of Canada**

Photographer / Photographe

Geoffrey James

Printer / Imprimeur

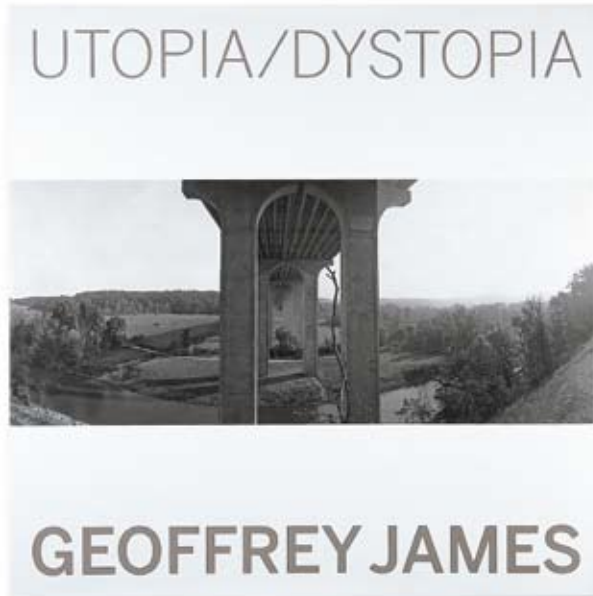
**Conti Tipocolor
(Italy / Italie)**

Font / Police de caractères

Benton Sans

Trim Size / Format massicoté

28 x 28 cm



Second prize / Deuxième prix

Title / Titre

**Arctic Visions:
Pictures from a Vanished World**

Designer / Conception graphique

Martin Gould

Author / Auteur

Fred Bruemmer

Publisher / Maison d'édition

Key Porter Books

Photographer / Photographe

Fred Bruemmer

Printer / Imprimeur

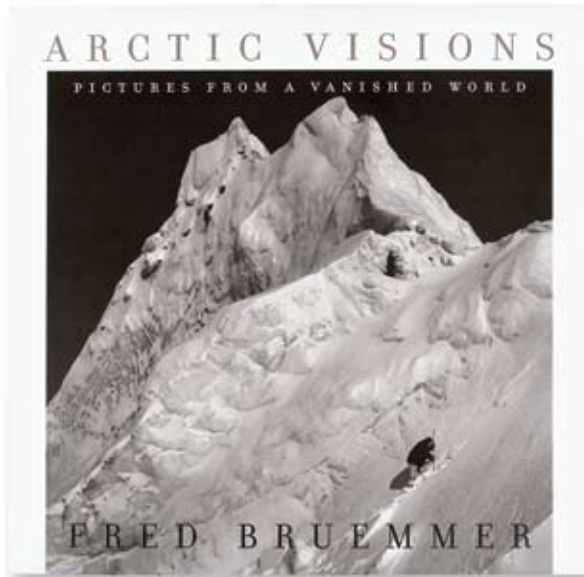
Everbest

Font / Police de caractères

Filosofia

Trim Size / Format massicoté

28 x 29 cm



Third prize / Troisième prix

Title / Titre

Silver Ghost

Designers / Conception graphique

Andrew Steeves and Thaddeus Holownia

Author / Auteur

Harry Thurston

Publisher / Maison d'édition

Anchorage Press

Photographer / Photographe

Thaddeus Holownia

Printer / Imprimeur

Hemlock Printers

Font / Police de caractères

Rialto

Trim Size / Format massicoté

26 x 48 cm



Fourth prize / Quatrième prix

Title / Titre

A Wood Engraver's Alphabet

Designer / Conception graphique

Tim Inkster

Author / Auteur

Gerard Brender à Brandis

Publisher / Maison d'édition

The Porcupine's Quill

Illustration / Illustration

Gerard Brender à Brandis

Printer / Imprimeur

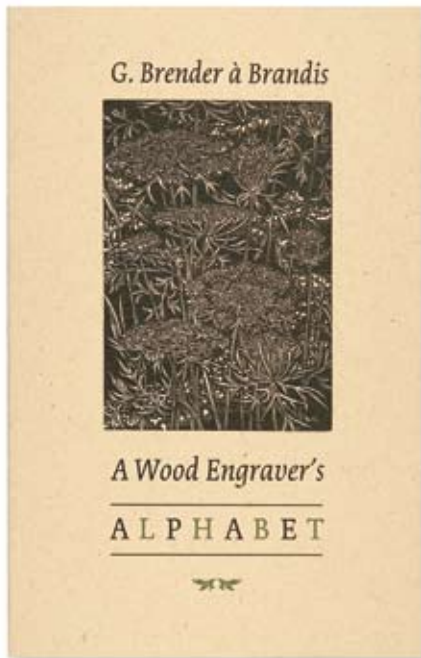
Porcupine's Quill Inc.

Font / Police de caractères

Cartier Book

Trim Size / Format massicoté

22 x 14 cm





Poetry / Poésie

First prize / Premier prix

Title / Titre

The House That Stands

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves

Author / Auteur

Stefan A. Rose

Publisher / Maison d'édition

Anchorage Press

Printer / Imprimeur

Gary Dunfield at Gaspereau Press

Font / Police de caractères

Lanston Garamont

Trim Size / Format massicoté

28 x 14 cm



Second prize / Deuxième prix

Title / Titre

The Muskwa Assemblage

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves At Gaspereau Press

Author / Auteur

Don McKay

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press

Printer / Imprimeur

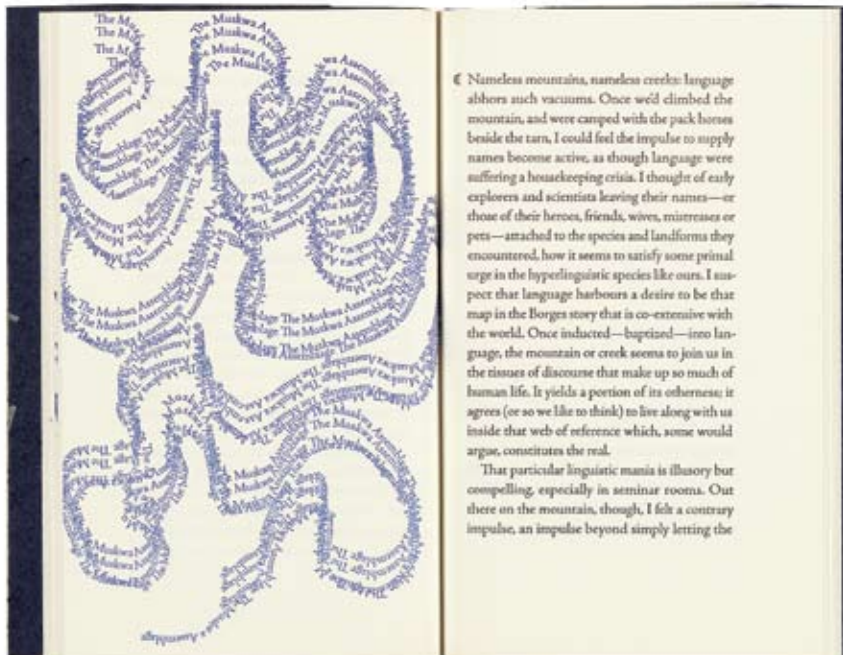
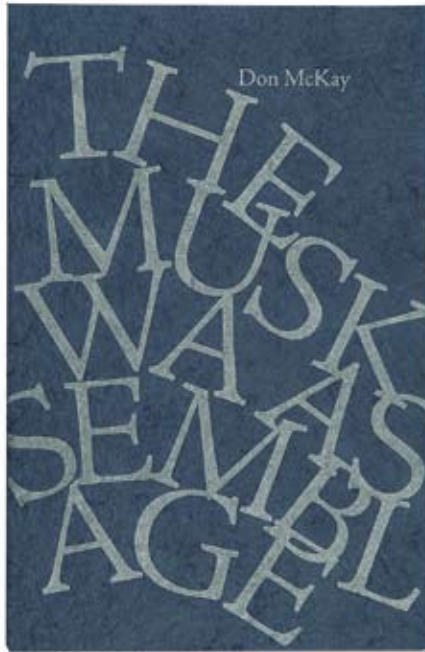
Gaspereau Press

Font / Police de caractères

Robert Slimbach's Jensen

Trim Size / Format massicoté

18 x 12 cm



€ Nameless mountains, nameless creeks: language abhors such vacuums. Once we'd climbed the mountain, and were camped with the pack horses beside the tarn, I could feel the impulse to supply names become active, as though language were suffering a housekeeping crisis. I thought of early explorers and scientists leaving their names—or those of their heroes, friends, wives, mistresses or pets—attached to the species and landforms they encountered, how it seems to satisfy some primal urge in the hyperlinguistic species like ours. I suspect that language harbours a desire to be that map in the Borges story that is co-extensive with the world. Once inducted—baptized—into language, the mountain or creek seems to join us in the tissues of discourse that make up so much of human life. It yields a portion of its otherness; it agrees (or so we like to think) to live along with us inside that web of reference which, some would argue, constitutes the real.

That particular linguistic mania is illusory but compelling, especially in seminar rooms. Out there on the mountain, though, I felt a contrary impulse, an impulse beyond simply letting the

Third prize / Troisième prix

Title / Titre

Tender Buttons: Objects – Food – Rooms

Designer / Conception graphique

Mark Goldstein

Author / Auteur

Gertrude Stein

Publisher / Maison d'édition

BookThug

Printer / Imprimeur

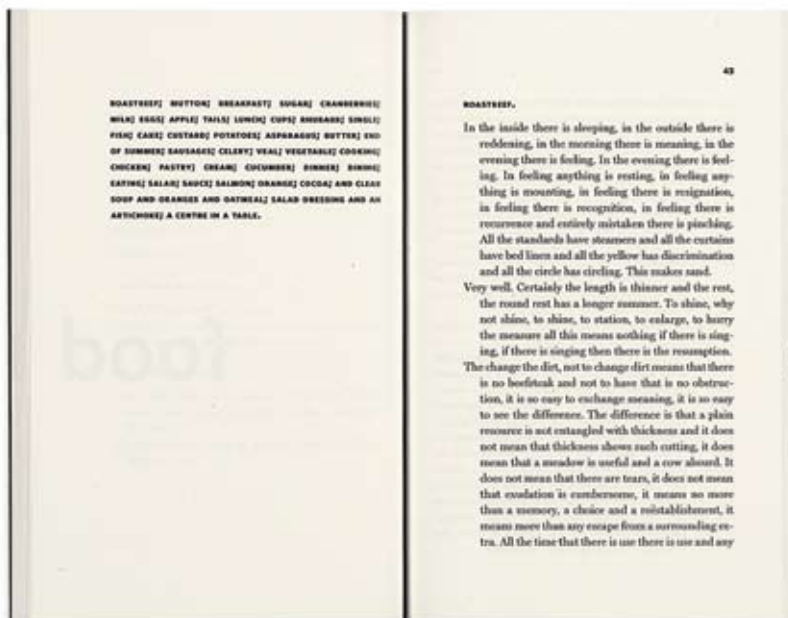
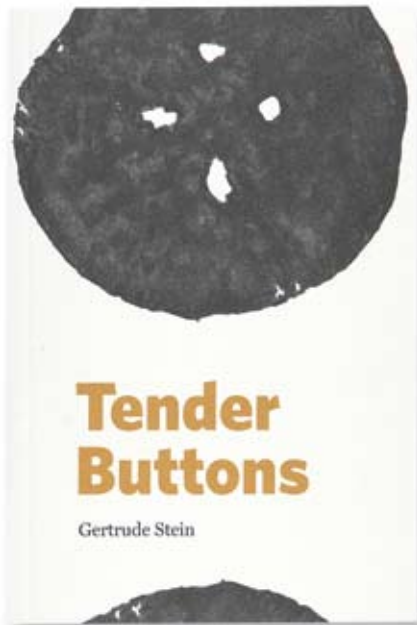
Transcontinental

Font / Police de caractères

Whitney Sans, Miller

Trim Size / Format massicoté

19 x 13 cm



Honourable mention / Mention honorable

Title / Titre

The Essential P.K. Page; poems selected by Arlene Lampert and Théa Gray

Designer / Conception graphique

Tim Inkster

Author / Auteure

P.K. Page

Publisher / Maison d'édition

The Porcupine's Quill

Illustration / Illustration

**Pierre Joseph Redouté
(cover / couverture)**

Printer / Imprimeur

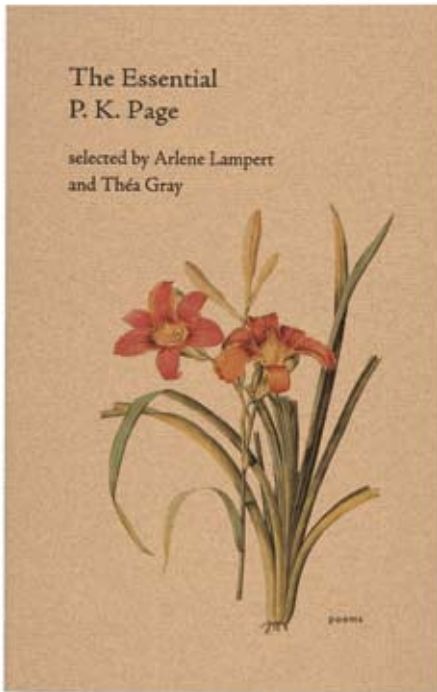
Porcupine's Quill Inc.

Font / Police de caractères

Adobe Jenson

Trim Size / Format massicoté

22 x 14 cm





Prose Fiction / Romans et nouvelles

First prize / Premier prix

Title / Titre

Revenant

Designer / Conception graphique

Jessica Sullivan

Author / Auteur

Tristan Hughes

Publisher / Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustration / Illustration

Jessica Sullivan

(jacket / jaquette)

Printer / Imprimeur

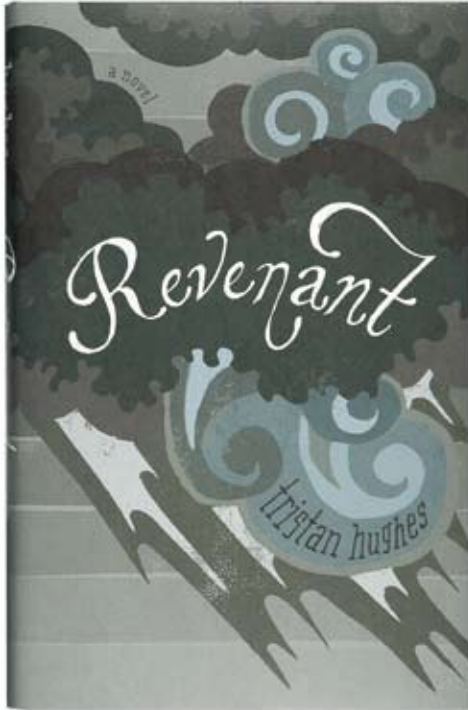
Friesens

Font / Police de caractères

Prensa, Constructa, hand lettering by / caractères écrits à la main par Jessica Sullivan

Trim Size / Format massicoté

22 x 14 cm



Second prize / Deuxième prix

Title / Titre

That Tune Clutches My Heart

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves At Gaspereau Press

Author / Auteur

Paul Headrick

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press

Illustration / Illustration

Wesley Bates

(cover illustration / illustration de la couverture)

Printer / Imprimeur

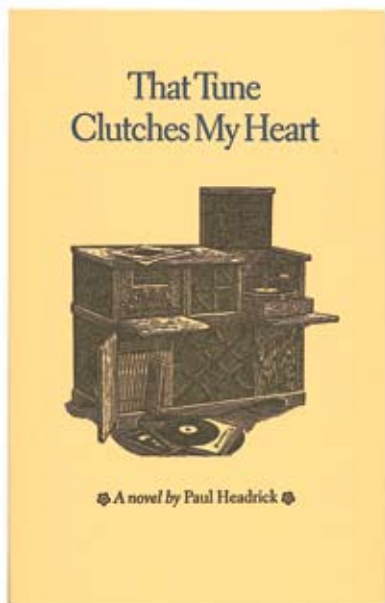
Gaspereau Press

Font / Police de caractères

Dwiggins' Electra

Trim Size / Format massicoté

18 x 12 cm



Third prize / Troisième prix

Title / Titre

Fear of Fighting

Designer / Conception graphique

Megan Fildes

Author / Auteur

Stacey May Fowles

Publisher / Maison d'édition

Invisible Publishing

Illustration / Illustration

Marlena Zuber

Printer / Imprimeur

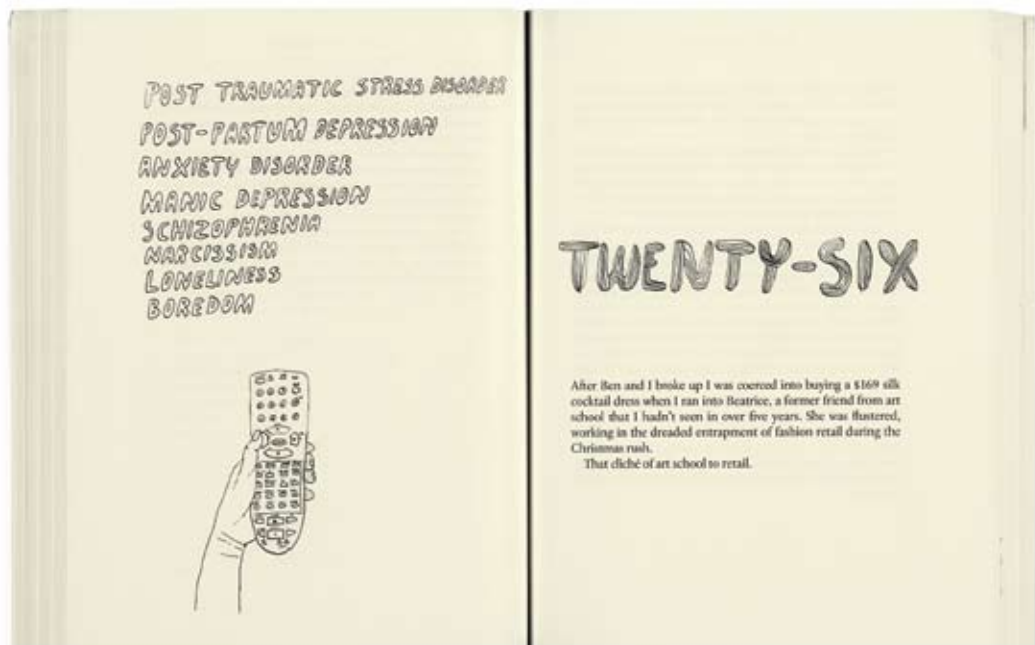
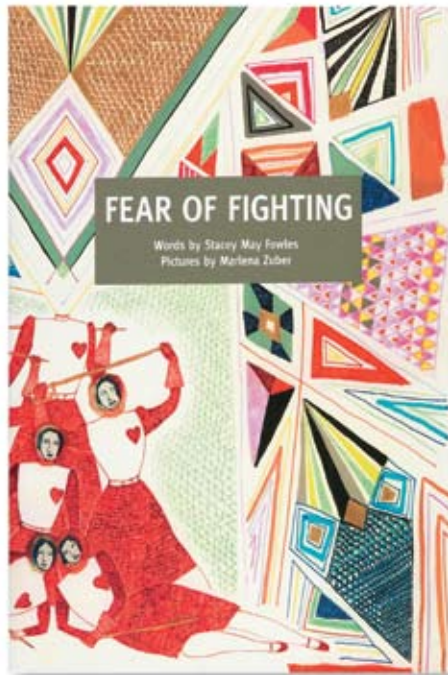
Transcontinental métro litho

Font / Police de caractères

Rod McDonald's Laurentian

Trim Size / Format massicoté

19 x 15 cm





Prose Non-Fiction / Études et essais

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre

Wisdom & Metaphor

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves At Gaspereau Press

Author / Auteur

Jan Zwicky

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press

Printer / Imprimeur

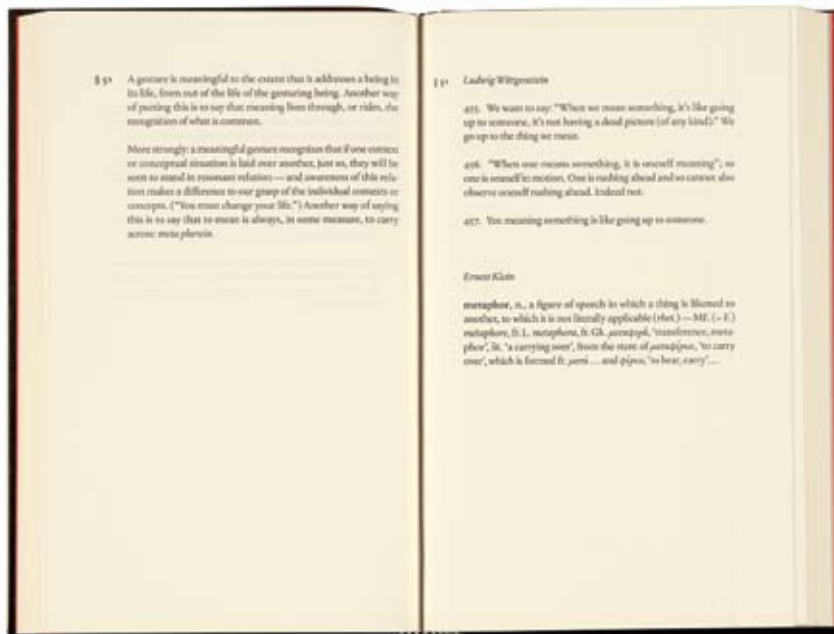
Gary Dunfield At Gaspereau Press

Font / Police de caractères

Rod McDonald's Laurentian

Trim Size / Format massicoté

20 x 12 cm



Third prize / Troisième prix

Title / Titre

Saudade: the Possibilities of Place

Designer / Conception graphique

Anik See

Author / Auteure

Anik See

Publisher / Maison d'édition

Coach House Books

Printer / Imprimeur

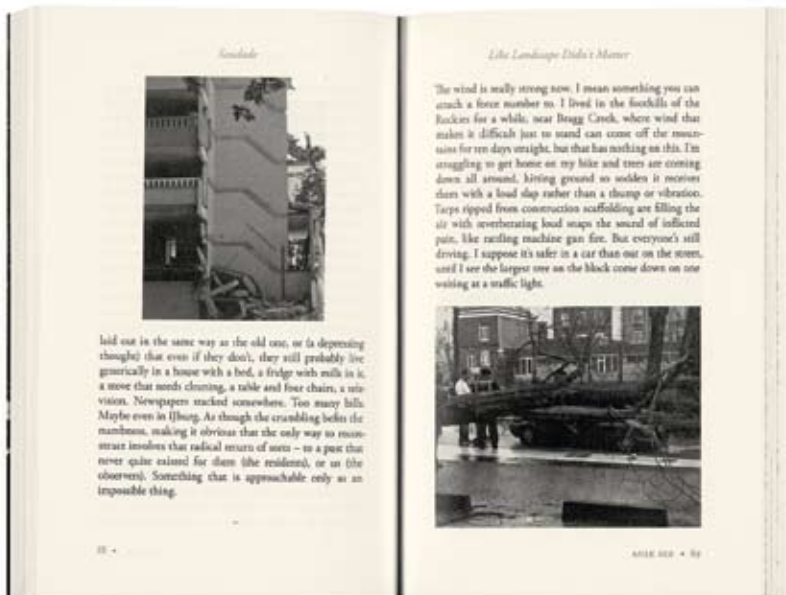
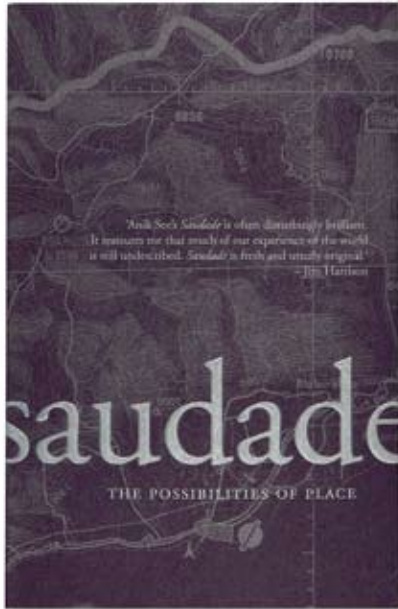
Coach House Printing

Font / Police de caractères

Garamond

Trim Size / Format massicoté

19 x 12 cm



Fourth prize / Quatrième prix

Title / Titre

**My Natural History:
the Evolution of a Gardener**

Designer / Conception graphique

Jessica Sullivan

Author / Auteur

Liz Primeau

Publisher / Maison d'édition

Greystone Books

Printer / Imprimeur

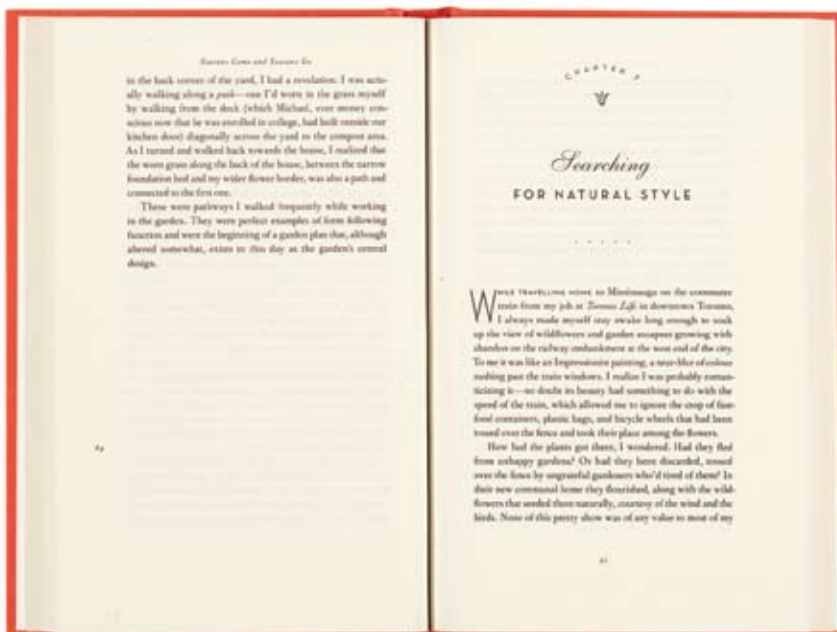
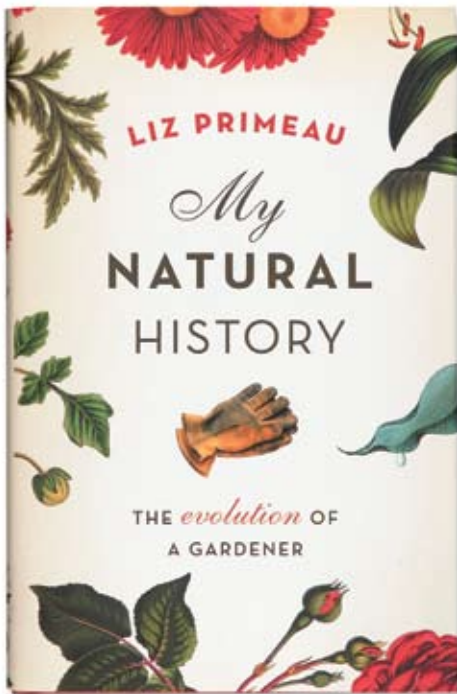
Friesens

Font / Police de caractères

Fournier, Neutraface 2, Shelley Allegro Script

Trim Size / Format massicoté

22 x 14 cm



Honourable mention / Mention honorable

Title / Titre

**Khubilai Khan's Lost Fleet:
in Search of a Legendary Armada**

Designer / Conception graphique

Jessica Sullivan

Author / Auteur

James P. Delgado

Publisher / Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustration / Illustration

Sannomaru Shozokan

**[The Museum of the Imperial Collections]
(jacket / jaquette)**

Printer / Imprimeur

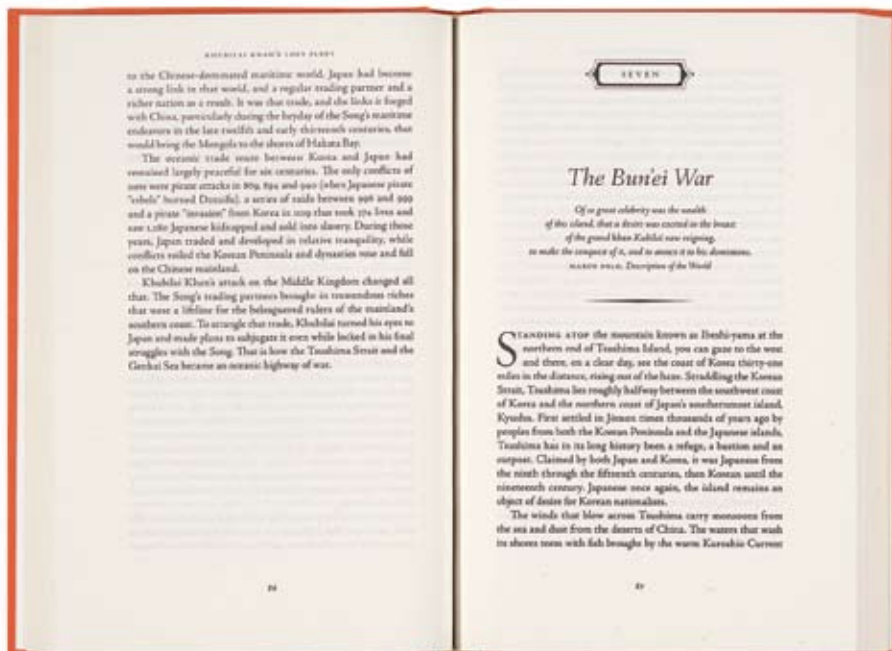
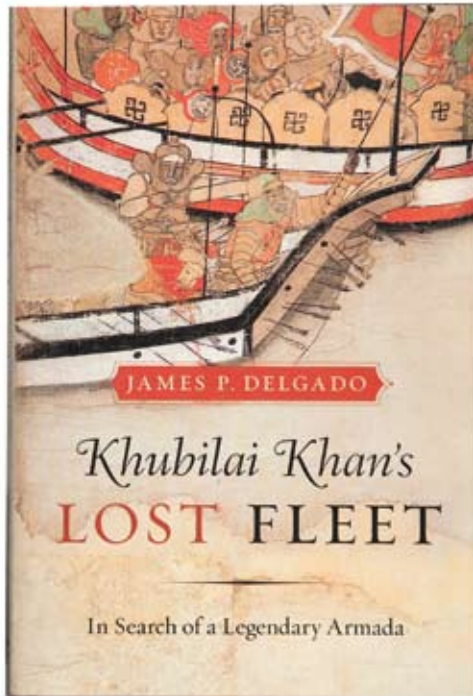
Friesens

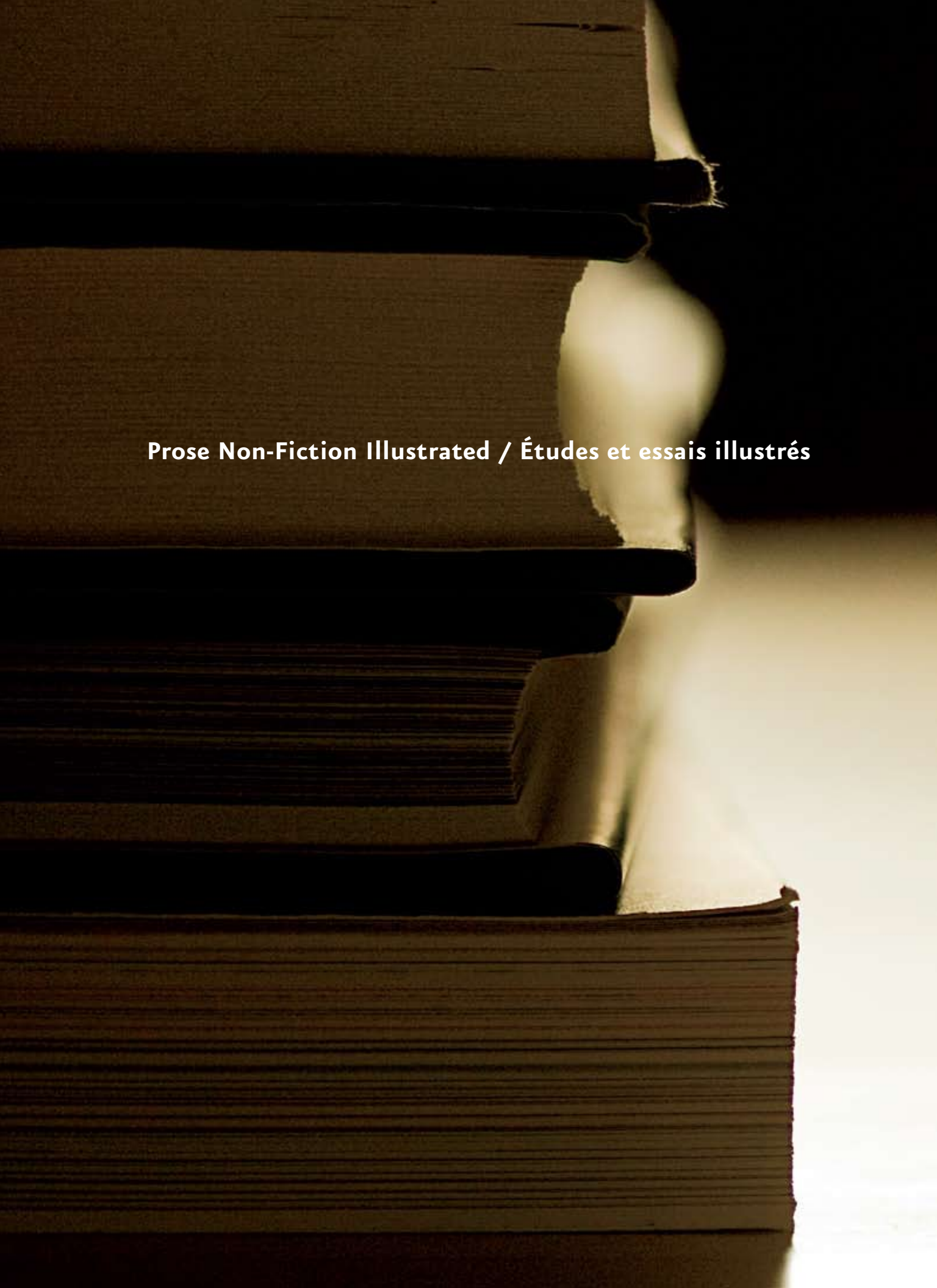
Font / Police de caractères

Adobe Jenson, Fairfield

Trim Size / Format massicoté

23 x 15 cm





Prose Non-Fiction Illustrated / Études et essais illustrés

First prize / Premier prix

Title / Titre

**The Surface of Meaning:
Books and Book Design in Canada**

Designer / Conception graphique

Robert Bringhurst

Author / Auteur

Robert Bringhurst

Publisher / Maison d'édition

CCSP Press / Simon Fraser University

Photographer / Photographe

Ernst Vejt (Coast Imaging Arts)

Printer / Imprimeur

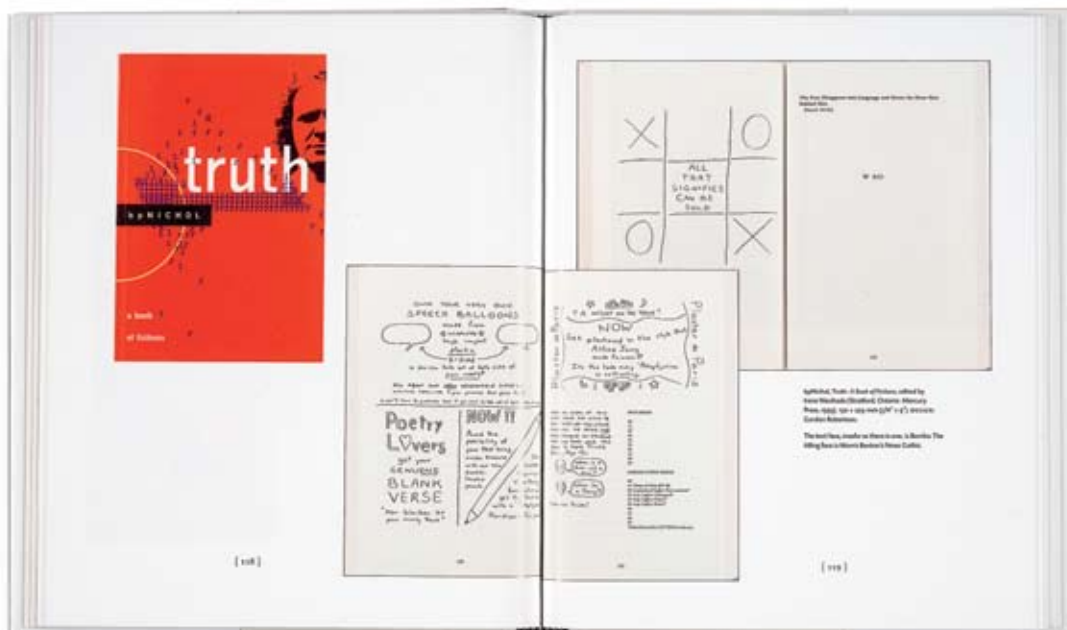
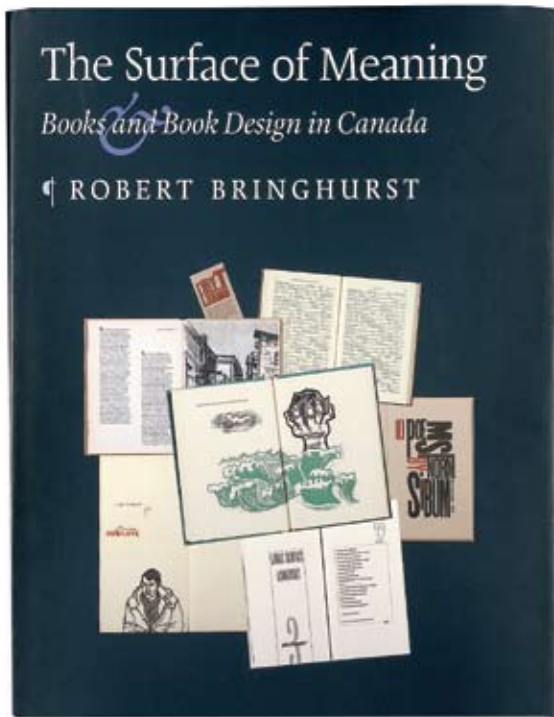
Friesens

Font / Police de caractères

**Rod McDonald's Laurentian,
Rod McDonald's Cartier Book, Euphemia,
Caspari, Slimbach's Arno, Slimbach's Minion,
Kaiti**

Trim Size / Format massicoté

28 x 23 cm



Second prize / Deuxième prix

Title / Titre

Off the Wall

Designer / Conception graphique

Tim Inkster

Authors / Auteurs

Michael S. Phillips (captions / légendes);

Tony Urquhart (drawings / dessins)

Publisher / Maison d'édition

The Porcupine's Quill

Illustration / Illustration

Tony Urquhart

Printer / Imprimeur

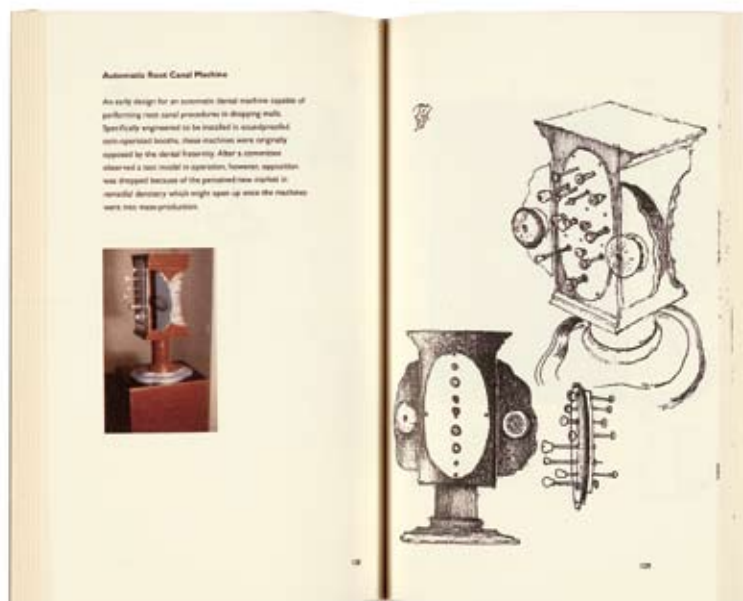
Porcupine's Quill Inc.

Font / Police de caractères

Bodoni, Gill Sans

Trim Size / Format massicoté

22 x 14 cm



Third prize / Troisième prix

Title / Titre

**In Black & White:
a Wood Engraver's Odyssey**

Designer / Conception graphique

Andrew Steeves At Gaspereau Press

Author / Auteur

Wesley W. Bates

Publisher / Maison d'édition

Gaspereau Press

Illustration / Illustration

Wesley W. Bates

Printer / Imprimeur

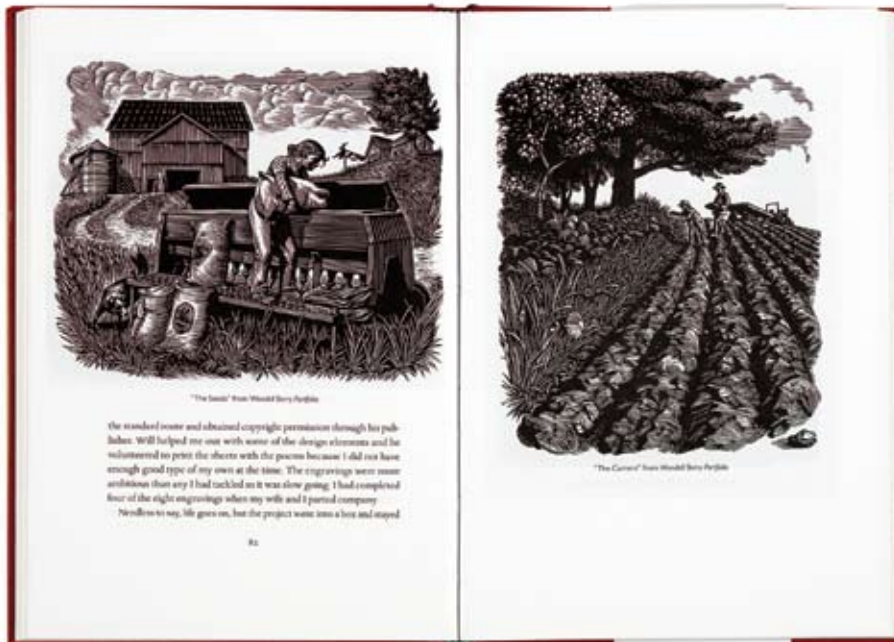
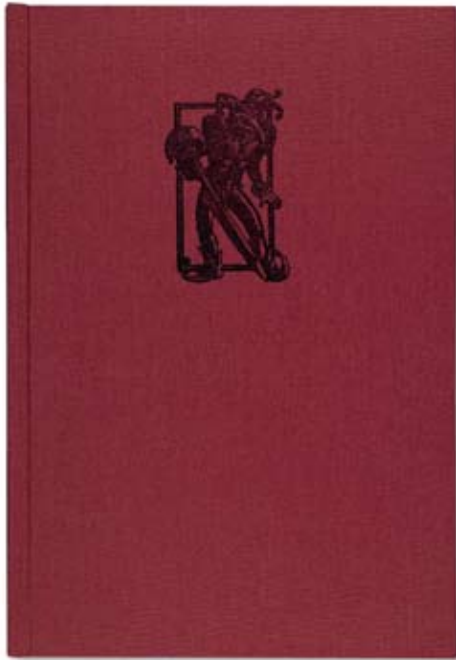
Gaspereau Press

Font / Police de caractères

Giovanni Mardersteig's Dante

Trim Size / Format massicoté

25 x 17 cm



Fourth prize / Quatrième prix

Title / Titre

**Flight of the Hummingbird:
a Parable for the Environment**

Designer / Conception graphique

Jessica Sullivan

Author / Auteur

Michael Nicoll Yahgulanaas

Publisher / Maison d'édition

Greystone Books

Illustration / Illustration

Michael Nicoll Yahgulanaas

Printer / Imprimeur

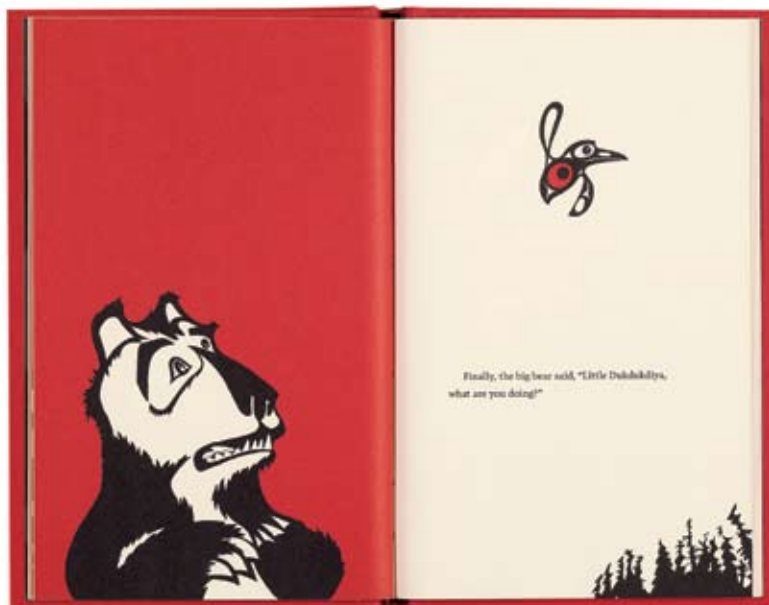
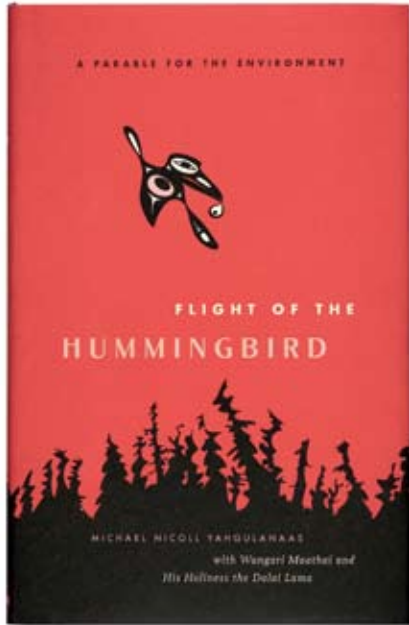
Friesens

Font / Police de caractères

Prensa, Futura, Renner, Globe Gothic

Trim Size / Format massicoté

21 x 13 cm



Honourable mention / Mention honorable

Title / Titre

**Imagining Science: Art, Science,
and Social Change**

Designer / Conception graphique

Alan Brownoff

Editors / Éditeurs

Sean Caulfield and Timothy Caulfield

Publisher / Maison d'édition

The University of Alberta Press

Illustration / Illustration

various / plusieurs

Photographers / Photographes

various / plusieurs

Printer / Imprimeur

Friesens

Font / Police de caractères

Greta Text Light (text / texte),

Auto 1 Light and Black (titles / titres)

Trim Size / Format massicoté

26 x 27 cm



Honourable mention / Mention honorable

Title / Titre

Vancouver Matters

Designer / Conception graphique

Robin Mitchell

(Hundreds & Thousands Design Inc.)

Editors / Éditeurs

James Eidse, Mari Fujita,

Joey Giaimo, and Christa Min

Publisher / Maison d'édition

Blueimprint

Photographer / Photographe

Lori Kiessling

Printer / Imprimeur

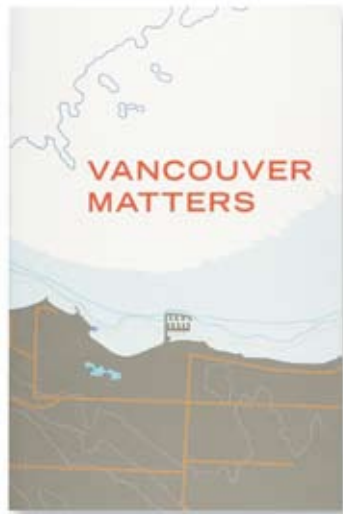
Paramount Book Art

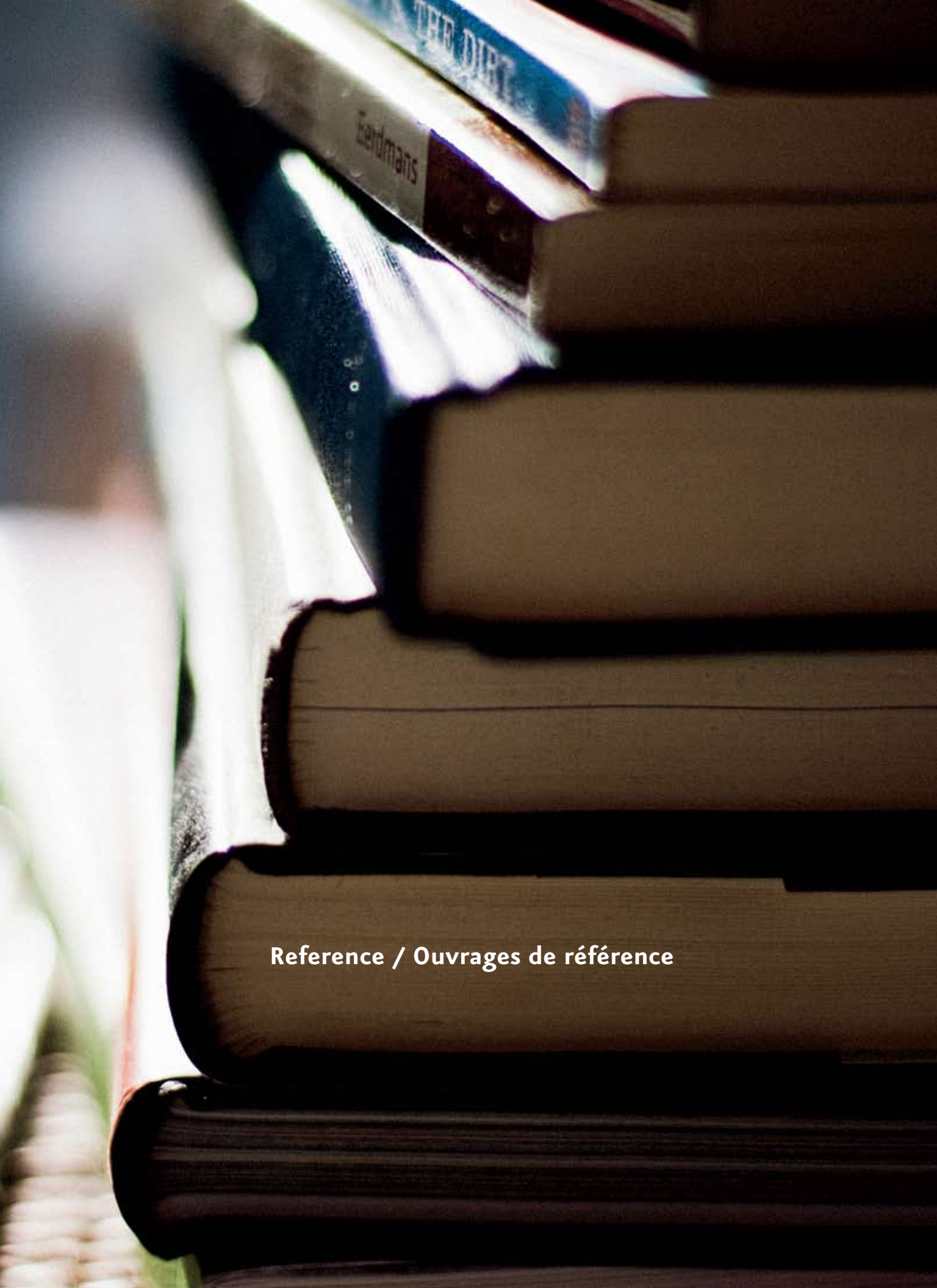
Font / Police de caractères

Trade Gothic, Walbaum

Trim Size / Format massicoté

20 x 13 cm





Reference / Ouvrages de référence

Second prize / Deuxième prix

Title / Titre
A Good Catch: Sustainable Seafood Recipes from Canada's Top Chefs

Designer / Conception graphique
Naomi MacDougall

Author / Auteure
Jill Lambert

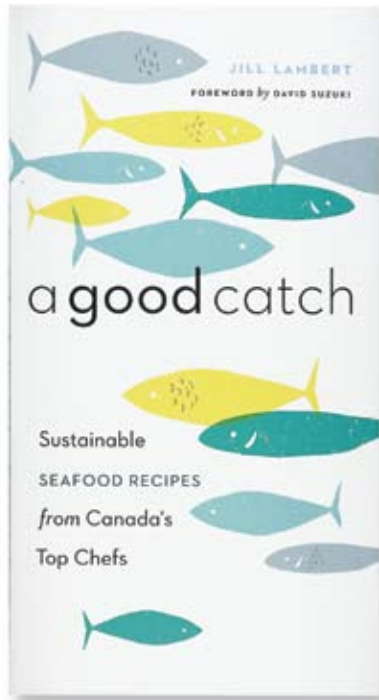
Publisher / Maison d'édition
Greystone Books and David Suzuki Foundation

Illustration / Illustration
Naomi MacDougall

Printer / Imprimeur
Friesens

Font / Police de caractères
DTL Albertina, Neutraface 2

Trim Size / Format massicoté
28 x 15 cm



Judges comments Observations des juges

Children / Livres pour enfants

First Prize / Premier prix

The Littlest Sled Dog

All of the design elements are well handled. The judges were especially impressed with the honesty and continuity of the illustrations and the integration of type and images. The sophistication with which the two distinctly different styles of images are treated has the effect of neither 'drawing down' to children nor 'drawing up' to adults.

Tous les éléments de la conception graphique sont très bien traités. Les juges ont particulièrement admiré l'honnêteté et la continuité des illustrations, ainsi que l'intégration des caractères typographiques et des images. La façon sophistiquée avec laquelle les deux styles profondément différents des images ont été traités a pour effet ni de "s'abaisser" au niveau des enfants, ni de "s'élever" à celui des adultes.

Second prize / Deuxième prix

Ophélie

The commendable design of this book in a non-traditional format is very appropriate for an older age group. The interior is particularly effective with excitement generated through creative use of illustrations that contrast well with the typeface. The design allows for the book to be experienced and treasured in a personal way.

La conception graphique louable de ce livre, au format non traditionnel, convient tout à fait à des enfants plus âgés. L'intérieur est particulièrement frappant, grâce à l'intérêt suscité par l'usage créatif des illustrations qui forment un heureux contraste avec les caractères. La conception permet au lecteur de connaître et d'apprécier le livre d'une façon bien personnelle.

Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

Monkey World

The treatment of the images is novel, employing an appropriate, yet sophisticated colour palette for small children. The honest, weathered appearance of the illustrations invites the reader to develop a relationship with the book. The bold, large type at the bottom of the page has a tendency to compete with the pastel and muted tones of the illustrations.

La façon de traiter les images est originale grâce à l'utilisation d'une gamme de couleurs qui convient aux petits enfants, tout en étant sophistiquée. L'apparence honnête et la patine des illustrations invitent le lecteur à entamer une relation avec le livre. Les grands caractères gras, au bas de la page, ont tendance à faire la concurrence aux tons pastels adoucis des illustrations.

Where You Came From

The judges were captivated by the line quality of the drawings of this charming, subtle book. A gentle, nursery sensibility is expressed through the overall look and feel of the book. The judges indicated a preference for the type to be reduced slightly to enhance enjoyment of the images.

Les juges ont été captivés par la qualité du tracé des dessins dans ce livre charmant et subtil. À l'apparence et au toucher, on perçoit une douce sensibilité pour les tout-petits. Les juges auraient préféré que la taille des caractères typographiques soit légèrement réduite pour accroître le plaisir que donnent les images.



Fourth prize / Quatrième prix

Sire Hibou et Dame Chat

The illustrations of this book are stunning and extraordinary. The use of different sizes of fonts is charming. The copyright and title pages are not well considered. A suggested better resolution would be to move the copyright page to the back of the book. Designer and illustrator do not always achieve a precise integration of illustration and text throughout, such as on those occasions where the type is superimposed on the artwork.

Les illustrations dans ce livre sont frappantes et extraordinaires. L'utilisation de fontes de différentes tailles est une formule charmante. Les pages de droits d'auteur et de titre ne sont pas bien travaillées. Une meilleure solution serait de placer la page de droits d'auteur à la fin du livre. Le concepteur et l'illustrateur n'achèvent pas toujours avec précision l'intégration de l'illustration et du texte d'un bout à l'autre du livre, comme dans les cas où le caractère typographique et le travail artistique se superposent.

Limited Editions / Éditions à tirage limité

First Prize / Premier prix

Darkfire

This is an unbound book of epic proportion and scale. It effectively transmits the love that went into making it. All ten numbered sections are housed in a stunning rich black and red Japanese silk-covered, hand crafted case. This is a true limited edition. The ten outstanding images of superior quality are twinned with an accompanying finely printed poem in an appropriate typeface.

La proportion et l'échelle épiques de ce livre non relié transmettent effectivement l'amour avec lequel il a été exécuté. Les dix sections numérotées sont rangées dans un splendide étui fait à la main et recouvert d'une opulente soie japonaise en noir et rouge. Il s'agit véritablement d'une édition à tirage limité. Chacune des dix images exceptionnelles et de qualité supérieure accompagne un poème superbement imprimé avec des caractères judicieusement choisis.

Second prize (tie) / Deuxième prix (ex aequo)

Husk

An exquisite little book made with fine paper. The toned down type works well. The progression from image to greater detail of the image to type is an effective way of telling the story. The integration of text with image is excellent.

Un petit livre exquis en papier fin. Les caractères sobres conviennent bien. La progression qui va de l'image au plus grand détail de cette image, puis au caractère, est une façon efficace de raconter l'histoire. L'intégration du texte à l'image est excellente.

Paul Caponigro: On Prior Lane: a Firefly's Light: the Cushing Interviews

The quality of the reproduction of the photographs of this book is exceptional. The book as a whole is meticulously well designed and produced. This is a very attractive and engaging work.

La reproduction des photos dans ce livre est d'une qualité exceptionnelle. Dans l'ensemble, le livre est méticuleusement bien conçu et exécuté. C'est une oeuvre attrayante et engageante.

Third prize (tie) / Troisième prix (ex aequo)

At Stonehenge & Avebury

This is a finely crafted book. The simplicity and hand-made quality are consistent throughout. The images could have been handled more sensitively by the designer.

Un livre finement exécuté. La simplicité et la qualité artisanale se retrouvent partout. Les images auraient pu être traitées avec plus de sensibilité par le concepteur graphique.

Between Brush Strokes

The work is understated and presents as a small, gentle piece that communicated differently but effectively to the judges in terms of quality, intent and approach. There was no consensus about the choice of type on the cover and title page of this book but the judges generally liked the choice of images and especially the delicacy of the transparent pages.

Cette oeuvre sobre se présente sous la forme d'un gentil petit recueil qui s'est révélé aux juges d'une façon différente, mais efficace, sur le plan de la qualité, de l'intention et de l'approche. Il n'y a pas eu d'unanimité sur le choix des caractères sur la couverture et la page de titre de ce livre, mais, en général, les juges ont aimé le choix des images et surtout, la délicatesse des pages transparentes.

Pictorial / Beaux livres

First Prize / Premier prix

Utopia / Dystopia: Geoffrey James

The judges had high praise for the designer's ability to resolve complex problems in a way that did not distract the reader whatsoever. There is no reason for the reader to be preoccupied by the function of the book but this is difficult to accomplish with such professionalism and integrity. The typographic hierarchy is outstanding and the production quality excellent.

Les juges ont fortement loué l'habileté que le concepteur graphique montre à résoudre des problèmes complexes, sans pour cela distraire le lecteur en aucune façon. Celui-ci n'a pas à se préoccuper de la fonction du livre, chose qui s'achève difficilement avec autant de professionnalisme et d'intégrité. La hiérarchie typographique est exceptionnelle et la qualité de la production est excellente.

Second prize / Deuxième prix

Arctic Visions: Pictures from a Vanished World

The subject matter of this book is given appropriate prominence by the large, finely produced black and white photographs. The horizontal line established on the title page is sustained throughout the entire book, contributing to its unity and the pacing of the illustrations. In the interest of improved legibility and readability, the captions should be one type size larger.

Le sujet de ce livre est judicieusement mis en valeur grâce aux photographies en noir et blanc de grandes dimensions et superbement développées. La ligne horizontale de la page de titre, qui continue tout au long du livre, contribue à l'unité et à l'allure des illustrations. Afin d'améliorer la netteté et la lisibilité, les caractères des légendes gagneraient à être d'une taille au-dessus.

Third prize / Troisième prix

Silver Ghost

This is an elegant and simple book that works page after page after page. There is a good balanced treatment of the photographic images and the text. Overall the design is functional and understated.

Ce livre simple et élégant fonctionne bien page après page, après page. Les images photographiques et le texte sont traités d'une façon bien équilibrée. Dans l'ensemble, la conception graphique est fonctionnelle et sobre.

Fourth prize / Quatrième prix

A Wood Engraver's Alphabet

The design of this book is simple, clean and spare, allowing the images to take centre stage. The typography feels right and suits the images. Every page holds together as a unit and the judges determined that it deserved a place in the show of book design this year, awarding it a fourth prize.

La conception de ce livre est simple, nette et austère, ce qui permet aux images d'être mises en vedette. La typographie donne l'impression d'être juste et convient bien aux images. Chaque page se tient et forme une unité; les juges, qui ont décidé que le livre méritait une place dans l'exposition de conception graphique de cette année, lui ont décerné un quatrième prix.



Poetry / Poésie

First Prize / Premier prix

The House That Stands

The design of the whole book stood out in this category. The French fold cover is lovely and incorporates a traditional pattern of ornaments. The poetry never has long line lengths and the format mimics the shape of the poems. The title page layout is very good.

La conception graphique du livre en entier se détache du reste dans cette catégorie. La couverture en pli portefeuille est ravissante et incorpore un modèle traditionnel d'ornements. La poésie ne s'étend pas sur de longues lignes et le format imite l'apparence des poèmes. La composition de la page de titre est très bien traitée.

Second prize / Deuxième prix

The Muskwa Assemblage

Great care was taken in the printing of this exquisite, two colour, letterpress book. It incorporates the traditional with the unconventional in a quirky yet cohesive manner. The tactile experience of handling the book engendered affection for it and has the effect of diminishing attention to the difficulty in reading the cover.

L'impression typographique en deux couleurs de ce livre exquis a été exécutée avec beaucoup de soin. Il incorpore le traditionnel à l'original d'une façon amusante, mais, malgré tout, cohérente. L'expérience tactile éprouvée en maniant le livre a suscité de l'affection pour lui et a pour effet de détourner l'attention de la difficulté que présente la lecture de la couverture.

Third prize / Troisième prix

Tender Buttons: Objects – Food - Rooms

Conscious good design decisions throughout rescued the content of this book despite bad printing on recycled paper with only two colours and a low budget. The typographic hierarchy works very well with different headings and subheadings. The outdented rather than indented paragraphs are appropriate and well suited to the overall design.

Ce sont de bonnes décisions, prises consciemment, sur le plan de la conception graphique qui ont sauvé le contenu de ce livre, en dépit d'un budget modique et d'une mauvaise impression en deux couleurs sur du papier recyclé. La hiérarchie typographique réussit très bien dans l'usage qu'elle fait des titres et sous-titres. Les paragraphes qui commencent avec des alinéas saillants, plutôt que rentrants, sont appropriés et conviennent bien à l'ensemble du design.

Honourable mention / Mention honorable

The Essential P.K. Page

This book is well designed with lovely paper stock and flysheets. Unfortunately, the layout of left- and right- handed pages are identical; the pages are not designed as spreads. The table of contents fits too tightly into the gutter and the reader has to crack the spine to look at it.

Ce livre aux ravissants papier et feuilles de garde est bien conçu. Malheureusement, la disposition des fausses pages et celle des belles pages sont identiques; elles ne sont pas conçues comme des doubles pages. La table des matières est trop serrée vers la marge de petit fond et le lecteur doit casser le dos du livre pour la regarder.

Prose fiction / Romans et nouvelles

First prize / Premier prix

Revenant

The design of this book is well considered as a whole and nicely applied. The book has an attractive cover. The half-title and the title page have an attractive hand-lettered quality. The pages dividing the parts are effective and the margins non-obtrusive. The overall proportions are good and there is no excessive ornamentation.

La conception de ce livre est bien pensée dans l'ensemble et joliment mise à exécution. La couverture est charmante. La page de faux-titre et la page de titre donnent l'apparence attrayante d'être écrites à la main. Les pages de séparation de chaque partie sont efficaces et les marges sont discrètes. Dans l'ensemble, les proportions sont bonnes et il n'y a pas d'excès d'ornementation.

Second prize / Deuxième prix

That Tune Clutches My Heart

The judges appreciated the unpretentious nature of this small, letterpress book. The book is consistent in its design throughout. Access of the reader to the author and the author to the reader are enhanced by the design. The book has a clean, lovely soft cover and dust jacket. The ornamentation around the page numbers is considered unnecessary.

Les juges ont apprécié le manque de prétention dans ce petit livre d'impression typographique. Tout au long, la conception graphique du livre est cohérente, ce qui rend plus abordable l'accès du lecteur à l'auteur et de l'auteur au lecteur. La couverture et la jaquette sont nettes et attrayantes. L'ornementation qui entoure les numéros de page n'est pas considérée nécessaire.



Third prize / Troisième prix

Fear of Fighting

This is an experimental book with a wide range of appeal, stretching traditional design conventions. The work is conceptually challenging and well resolved. Some aspects such as the copyright page are not given appropriate consideration.

Ce livre expérimental, qui séduit à maints niveaux, pousse les limites des conventions traditionnelles du design. Ce travail offre des défis bien résolus sur le plan de la conception graphique. Certains aspects, telle la page des droits d'auteurs, n'ont pas reçu suffisamment d'attention.

Prose non-fiction / Études et essais

Second prize / Deuxième prix

Wisdom and Metaphor

The approach to the design of this book effectively and cleverly manages the subject matter of different philosophies and ideas by using empty space to differentiate between them. The pages dividing the sections are straightforward. But generally, the book did not stand out enough from the rest to be awarded First Prize; it was the best in this category.

L'approche de la conception graphique de ce livre est efficace et manie intelligemment le sujet, c'est-à-dire, des philosophies et des idées différentes, en utilisant des espaces blancs pour les distinguer. Les pages qui séparent chaque partie sont simples. Mais en général, le livre ne s'est pas assez détaché du reste pour recevoir le premier prix; c'était le meilleur livre dans cette catégorie.

Third prize / Troisième prix

Saudade: the Possibilities of Place

The cover and the paper stock are most suitable. The integration of text and image could have been slightly stronger. The look and feel of the book are appropriate and appreciated by the judges.

La couverture et le papier sont des plus adéquats. L'intégration de l'image au texte aurait pu être légèrement plus prononcée. L'apparence et l'impression tactile du livre sont appropriées et appréciées par les juges.

Fourth prize / Quatrième prix

My Natural History: the Evolution of a Gardener

The judges liked the idiosyncratic approach of the changing typeface on the title page. They were not so keen on the meandering folio. It would be better to take off the folio than move it around. The chapter opening pages function well with repetition of a whimsical curve that is nevertheless understated and avoids monotony.

Les juges ont aimé l'approche idiosyncrasique des caractères changeants sur la page de titre. Ils n'ont pas été emballé par les méandres des folios. Il vaudrait mieux éliminer les folios plutôt que de les faire bouger. Les premières pages de chapitre fonctionnent bien; une ligne courbe fantaisiste, mais sobre, se répète sans tomber dans la monotonie.

Honourable mention / Mention honorable

Khubilai Khan's Lost Fleet: in Search of a Legendary Armada

This is a well-designed book but it establishes a lot of dividing rules. The author's name in a black box opposite the title page is jarring. The chapter page box of the chapter numbers leaves no doubt about where the chapter begins but borders on being excessive.

Ce livre est bien conçu, mais il suit un grand nombre de règles qui créent des divisions. Le nom de l'auteur dans une case noire, en face de la page de titre, est choquant. La case contenant le numéro des chapitres ne laisse aucun doute sur l'endroit où commence le chapitre, mais cela frise l'excès.

Prose non-fiction illustrated / Études et essais illustrés

First prize / Premier prix

The Surface of Meaning: Books and Book Design in Canada

This book is an excellent example of a cohesive design that dares to break the grid intentionally at times. A complex amount of information is handled very well. There is commendable use of the margin for clarifying notes and other information. There is no need for brackets around the folio. The images are well integrated with the text and well produced.

Ce livre est un excellent exemple d'une conception graphique cohérente qui ose, par endroits, rompre intentionnellement la structure de la grille. Une quantité complexe d'information est très bien traitée. L'utilisation de la marge pour y placer des notes de clarification est louable. Les parenthèses autour du folio ne sont pas nécessaires. Les images sont bien intégrées au texte et bien exécutées.

Second prize / Deuxième prix

Off the Wall

The treatment of the drawings and the cover attracted the judges' attention. The folio could be more discreet to allow for the page to be dedicated to the artwork. The artwork would have benefited had the page on which it appears not been numbered. While there is a folio index at the back of the book, not all of the pages require numbers.

La façon de traiter les dessins et la couverture a attiré l'attention des juges. Le folio pourrait être plus discret pour permettre à la page d'être consacrée au travail artistique. Celui-ci aurait été mis plus en valeur si la page, sur laquelle il apparaît, n'avait pas été numérotée. Bien qu'il y ait un index de folio à la fin du livre, le numérotage n'était pas nécessaire sur toutes les pages.

Third prize / Troisième prix

In Black and White: a Wood Engraver's Odyssey

Overall this is a finely executed book with full linen cover and lovely interior paper stock. The illustrations are allowed to breathe and the ornaments are non-obtrusive. The type is appropriate and sensitively done. The black varies from charcoal on some spreads to just not black enough on others.

Dans l'ensemble, ce livre est finement exécuté: sa couverture est entièrement recouverte de lin et le papier à l'intérieur est ravissant. Les illustrations sont bien aérées et les ornements ne sont pas envahissants. Les caractères sont appropriés et exécutés avec finesse. Le noir varie: il va du noir charbon sur certaines doubles-pages à un noir pas assez fort sur d'autres.

Fourth prize / Quatrième prix

The Flight of the Hummingbird: a Parable for the Environment

The book relies on full colour pages of ink. It stood out in this category to the extent that it could have been awarded a First Prize; however, the printing was not well executed. Although this is not necessarily the fault of the designer, it underscores the need for the professional to understand and oversee the printing process.

Le livre utilise surtout des pages entièrement en couleur. Il est ressorti dans cette catégorie au point qu'il aurait pu recevoir un premier prix; malheureusement, il n'a pas été bien imprimé. Bien que cela ne soit pas nécessairement la faute du concepteur graphique, cet exemple sert à souligner combien il est important que le professionnel comprenne et suive le livre lorsqu'il se trouve sous presse.

Honourable mention / Mention honorable

Imagining Science: Art, Science, and Social Change

The book is commendable for its elegance in the handling of the type and overall design. The back matter is nicely laid out. The images are well integrated.

The major weakness is the unnecessary repetition of the decorative band with two coloured squares.

Le livre a du mérite grâce à l'élégance du maniement des caractères et de la conception d'ensemble. Les pages subsidiaires sont joliment arrangées. Les images sont bien intégrées. Le point le plus faible est la répétition inutile du flet ornemental avec deux carrés en couleur.

Vancouver Matters

The design elements of this small book are well considered. The images marry well with the text. It is proof that book design need not be pretentious to be eye catching.

Les éléments de la conception graphique de ce petit livre sont bien exécutés. Les images se marient bien avec le texte. C'est la preuve que la conception graphique d'un livre n'a pas besoin d'être prétentieuse pour attirer l'attention.



Reference / Ouvrages de référence

Second prize / Deuxième prix

A Good Catch: Sustainable Seafood Recipes from Canada's Top Chefs

The book has an appealing cover and elongated format, functional in size for work in the kitchen. The graphics are pleasant and playful. The type hierarchy is very good and the book easy to navigate. The layout is elegant but slightly lacking from a functional point of view in that as a cookbook, it does not lie flat without cracking the spine.

Le livre a du mérite grâce à l'exécution élégante des caractères et de la conception d'ensemble. Les éléments graphiques sont agréables et enjoués. La hiérarchie des caractères est excellente et il est facile de se servir du livre. La mise en page est élégante, mais elle présente un défaut sur le plan fonctionnel, car on ne peut garder ce livre de cuisine ouvert à plat sans casser le dos du livre.

Designers / Conception Graphique

Andrew Steeves At Gaspereau Press 33, 38, 41, 48
Bringinghurst, Robert 46
Bubela, Teresa 15
Brownoff, Alan 50
Colberg, Susan 21
Fildes, Megan 39
Goldstein, Mark 34
Gould, Martin 28
Holownia, Thaddeus 29
Horne, Bill 24
Hundreds and Thousands Design Inc. 17, 18, 51
Hunter, Frances 25
Inkster, Tim 30, 35, 47
Krykorka, Vldyana 15
MacDougall, Naomi 53
Mitchell, Robin 17, 18, 51
Pas, Ed 22
Primeau & Barey 19
See, Anik 42
Steeves, Andrew 29, 32, 33, 38, 41, 48
Sullivan, Jessica 37, 43, 44, 49
Sylvestre, Daniel 16
Torosian, Michael 23
Vaitkunas, George 27

Authors / Auteurs

Bates, Wesley W. 48
Brender à Brandis, Gerard 30
Bringinghurst, Robert 46
Bruemmer, Fred 28
Delgado, James P. 44
Fowles, Stacey May 39
Gingras, Charlotte 16
Grande, John K. 24
Hart, Jonathan 21
Headrick, Paul 38
Hughes, Tristan 37
Kusugak, Michael 15
Lambert, Jill 53
Lear, Edward 19
McKay, Don 33
Marlatt, Daphne 25

O'Leary, Sara 18
Page, P.K. 35
Pas, Lia 22
Pauli, Lori 27
Phillips, Michael S. 47
Porter, Matthew 17
Primeau, Liz 43
Rose, Stefan A. 32
See, Anik 42
Stein, Gertrude 34
Thurston, Harry 29
Torosian, Michael 23
Urquhart, Tony 47
Yahgulanaas, Michael Nicoll 49
Zwicky, Jan 41

Publishers / Maisons d'édition

Anchorage Press 29, 32
Blueimprint 51
BookThug 34
CCSP Press 46
Caulfield, Sean 21
Coach House Books 42
Colberg, Susan 21
David Suzuki Foundation 53
Dominique et compagnie 19
Douglas & McIntyre 27, 37, 44
Gaspereau Press Ltd. 33, 38, 41, 48
Greystone Books 43, 49, 53
Hart, Jonathan 21
Invisible Publishing 39
JackPine Press 22, 25
Key Porter Books 28
Les éditions de la courte échelle 16
Lumiere Press 23
Musée des beaux-arts du Canada 27
National Gallery of Canada 27
Orca Book Publishers 15
Prospect Press 24
Simon Fraser University
Simply Read Books 17, 18
The Porcupine's Quill 30, 35, 47
The University of Alberta 21
The University of Alberta Press 50

Illustration

Bates, Wesley W. 38, 48
Brender à Brandis, Gerard 30
Caulfield, Sean 21
Hunter, Frances 25
Jorisch, Stéphane 19
Krykorka, Vldyana 15
MacDougall, Naomi 53
Morstad, Julie 18
Museum of the Imperial Collection (The) 44
Pas, Ed 22
Porter, Matthew 17
Redouté, Pierre Joseph 35
Sannomaru Shozokan 44
Shives, Arnold 24
Sullivan, Jessica 37
Sylvestre, Daniel 16
Urquhart, Tony 47
Yahgulanaas, Michael Nicoll 49
Zuber, Marlena 39

Photographers / Photographes

Bruemmer, Fred 28
Caponigro, Paul 23
Coast Imaging Arts 46
Holownia, Thaddeus 29
Hunter, Frances 24, 25
James, Geoffrey 27
Kiessling, Lori 51
Thompson, Heidi 25
Vegt, Ernst 46
Vernon Museum and Archives 2

Printers / Imprimeurs

Book Art Inc. 15
Braune, Peter 24
Caulfield, Sean 21
Coach House Printing 42
Conti Tipocolor (Italy / Italie) 27
Dey, Katie 24
Dixon, Steven 21
Everbest (China / Chine) 19, 28
Friesens 37, 43, 44, 46, 49, 50, 53
Gary Dunfield At Gaspereau Press 32, 41
Gaspereau Press 32, 33, 38, 41, 48
Hemlock 29
Les imprimeries Gauvin 16
Lumiere Press 23
New Leaf Editions 24
Paramount Book Art 51
Porcupine's Quill Inc. 30, 35, 47
Tien Wah Press (Singapore / Singapour) 17, 18
Transcontinental 34, 39

Editors / Éditeurs

Caulfield, Sean 50
Caulfield, Timothy 50
Eidse, James 51
Fujita, Mari 51
Giamo, Joey 51
Min, Christa 51

Judges / Juges

Newfeld, Frank 11
Stein, Alan 12
Zab (E.A. Hobart) 13

Acknowledgements Remerciements

The Book Design Committee (Leah Gordon – Chair, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosis, Howard Greaves, Dan Heino, Jim Rainer, and Jan Westendorp) would like to thank all those who have contributed over the last year to the success of the annual Competition, exhibits and awards ceremonies held in Vancouver and Toronto. Your efforts are appreciated by the Society, and, we hope, by the publishers, designers, booksellers, and general public.

The SFU Harbour Centre staff and in particular, Kirsten Masse, of the SFU Canadian Centre for Studies in Publishing have been consistently supportive and helpful to our Society in many ways over the years. This year, the Centre and the Graphic Designers of Canada (GDC) (BC Chapter) have been extremely helpful in arranging for the lecture by Frank Newfeld and the reception, book signing, and exhibit held in conjunction with the 2008 Competition. Thanks to the GDC for producing a limited edition poster to mark the occasion. The exhibition of Frank's work was made available by Errol Saldanha of Cdot (Communication Designers of Toronto) through the GDC. Thanks to Marc Fournier of Sophia Books, Vancouver and to Tim Inkster of The Porcupine's Quill, the publisher of Frank's memoirs, *Drawing on Type*, for making books available for sale. Also, thank you to Ralph Stanton, Alcuin Board member, and Robert Reid who jointly presented Frank Newfeld with the Alcuin Society's Robert Reid Award for Lifetime Achievement. A very special thank you to Frank himself for his illustrated and entertaining lecture and for graciously signing books and posters and speaking with the many attendees until almost midnight!

Our thanks go to Martin Jackson, the Vancouver-based calligrapher, who has again prepared the award certificates for us to present to our winners. Martin also created the certificate for the Robert Reid Lifetime Achievement Award presented to Frank Newfeld.

On behalf of both of the Alcuin Society and Canadian publishers and designers, we would like to thank Friederike Ottnad and Uta Schneider of the Stiftung Buchkunst, Frankfurt-am-Main, Germany. Because of them, Canadian books are now represented annually at the prestigious international book fairs and international competition in Germany. Also, thanks to Nick Collins for arranging for the exhibition at the Canadian Embassy in Japan and to Christine Nakamura from the Embassy and JAL (Japan Airlines).

For exhibiting the 2008 winning books nationally, we would like to thank: Patrick Warner and the Special Collections Division of the Queen Elizabeth II Library at Memorial University, St. Johns, Newfoundland; Tonia Di Risio, and the Anna Leonowens Gallery, Nova Scotia College of Art and Design; Tanja Harrison, Jennifer Richard, and the staff of Acadia University's Vaughan Memorial Library; Patricia L. Belier, and the University of New Brunswick Libraries; Daniela Bryson of the Design Exchange in Toronto; Lyle Ford, and the University of Manitoba; Kate Hodgson, and the University of Saskatchewan; Blair Brennan and Sue Colberg, and the University of Alberta; Peter Cocking and Bonne Zabolotney, and Emily Carr University of Art + Design; Will Meredith and Royal Roads University; Eric Swanick, and Simon Fraser University; Wendie McHenry and the University of Victoria Libraries.

We would also like to thank Chester Gryski, Linda Gustafson, Martin Levin, Lorna Kelly, Fiona McKeown, Sarah Van Wyck, Peter Cocking and Bonne Zabolotney for being instrumental in making the arrangements for the events and related activities in honour of the 2008 Alcuin Award winners in Vancouver and Toronto. The Toronto event will be co-hosted by the Alcuin Society and The Arts and Letters Club of Toronto on June 29, 2009 with Michael Torosian (lecturer), Randall Speller (emcee), and Martin Levin (awards presenter).

Acknowledgements / Remerciements

We would like to thank Still Creek Press for their generosity in supplying the paper for the catalogue, and especially Jacqui Kempton of Still Creek Press for sourcing the paper, making the printing arrangements, book collecting for the competition and wise counsel.

The translation of the catalogue was made possible because of the knowledge, expertise and volunteer commitment to The Alcuin Society of Sabine Mabardi. We cannot thank you enough, Sabine! It has been a privilege to work with you on this project.

We are very grateful for the photography of Ernst Vegt (Coast Imaging Arts), who donated so much time and experience in producing the images of the winning books for the catalogue; and to Doug Gordon for additional graphic editing.

Thank you to Jason Vanderhill for the many hours spent photographing the books and the judges on the day of the competition. Also, thank you to Chris Armstrong, Jeremiah Saunders and Jason Vanderhill for their ongoing attention to the website promotion of the competition results and throughout the year.

Thank you to Kevin van der Leek for his inspired photographs for the cover and section pages. We very much appreciate your contribution to the success of this catalogue.

We would especially like to thank Emmanuel Buenviaje for his enthusiasm, time and talent devoted to the design of the catalogue for the first time that it is being produced in colour.

And finally, to Leah Gordon and Jim Rainer who are so much a part of everything that goes into the making of this Competition. Thank you both, for everything!

Le comité de la conception graphique du livre (Leah Gordon, Présidente, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosal, Howard Greaves, Dan Heino, Jim Rainer et Jan Westendorp) aimerait remercier tous ceux qui ont contribué, pendant cette dernière année, au succès du concours annuel, aux expositions et cérémonies de remise des prix à Vancouver et Toronto. Votre travail est apprécié par la Société, et aussi, comme nous l'espérons, par les maisons d'édition, les concepteurs graphiques, les libraires et le grand public.

Le personnel de Harbour Centre à SFU et en particulier, Kirsten Masse, du Canadian Centre for Studies in Publishing de l'université Simon Fraser, ont toujours soutenu la Société et nous ont aidés de diverses façons au cours des années. Cette année, le Centre et la Société des designers graphiques du Canada (GDC, section Colombie-Britannique) ont été extrêmement utiles lors des préparatifs pour la conférence de Frank Newfeld, la réception, la signature de son livre et l'exposition organisés de concert avec le concours 2008. Merci à la Société des designers graphiques pour leur affiche à tirage limité qui marque cette occasion. L'exposition des oeuvres de Frank a été mise à notre disposition par Errol Saldanha de Cdot (Communication Designers of Toronto), par l'intermédiaire de la Société des designers graphiques. Merci à Marc Fournier de Sophia Books, de Vancouver, et à Tim Inkster de Porcupine's Quill, la maison d'édition qui a publié les mémoires de Frank, *Drawing on Type*, d'avoir fourni des exemplaires à vendre. Merci aussi à Ralph Stanton, membre du conseil d'administration de la Société, et à Robert Reid, qui, tous les deux, ont remis à Frank Newfeld le prix Robert Reid, pour l'ensemble des réalisations dans le domaine des arts du livre. Un merci tout spécial à Frank de nous avoir divertis par sa conférence illustrée, et pour la gentillesse avec laquelle il a signé livres et affiches et bavardé avec de nombreux participants jusqu'à près de minuit!

Un grand merci à Martin Jackson, calligraphe à Vancouver qui, de nouveau cette année, a réalisé les certificats que nous remettons aux lauréats et lauréates. Martin a aussi créé le certificat du prix Robert Reid remis à Frank Newfeld.

Au nom de la Société Alcuin, des maisons d'édition et des concepteurs graphiques canadiens, nous aimerions remercier Friederike Ottnad et Uta Schneider de la Stiftung Buchkunst (Fondation du livre d'art) à Francfort-sur-le Main, en Allemagne. Grâce à elles, les ouvrages canadiens sont maintenant représentés, chaque année, aux grandes foires internationales du livre et au prestigieux concours de conception graphique qui se déroulent en Allemagne. Nous remercions également, Nick Collins, qui a organisé l'exposition à l'ambassade du Canada, Christine Nakamura de l'ambassade et JAL (la compagnie aérienne, Japan Airlines).

Nous aimerions remercier tous ceux qui ont exposé les livres primés de 2008 à travers le Canada: Patrick Warner et le département des collections spéciales de la bibliothèque Reine Elizabeth II à l'université Memorial, St Johns, Terre-Neuve; Tonia Di Risio et la Anna Leonowens Gallery, le Collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse; Tanja Harrison, Jennifer Richard et le personnel de la bibliothèque Vaughan Memorial de l'université d'Acadie; Patricia L. Belier et les bibliothèques de l'université du Nouveau-Brunswick; Daniela Bryson du Design Exchange à Toronto; Lyle Ford et l'université du Manitoba; Kate Hodgson et l'université de Saskatchewan; Blair Brennan, Sue Colberg et l'université d'Alberta; Peter Cocking, Bonne Zabolotney et l'université d'art et de design Emily Carr; Will Meredith et l'université Royal Roads; Eric Swanick et l'université Simon Fraser; Wendie McHenry et les bibliothèques de l'université de Victoria.

Nous voudrions également remercier Chester Gryski, Linda Gustafson, Martin Levin, Lorna Kelly, Fiona McKeown, Sarah Van Wyck, Peter Cocking et Bonne Zabolotney qui ont joué un rôle décisif dans la réalisation des expositions et des cérémonies de remise des prix à Vancouver et à Toronto. La cérémonie de Toronto, organisée conjointement par la Société Alcuin et le Arts and Letters Club de Toronto, aura lieu le 29 juin, 2009; Michael Torosian donnera la conférence, Randall Speller sera le maître de cérémonie, et Martin Levin remettra les prix.

Nous tenons à remercier Still Creek Press de nous avoir généreusement fourni le papier de ce catalogue, et en particulier, Jacqui, de Still Creek Press, qui a trouvé les fournisseurs de papier, s'est occupée des préparatifs de l'impression du catalogue, a réuni les ouvrages du concours et nous a donné des conseils judicieux.

La traduction de ce catalogue a été possible grâce aux connaissances et à la compétence de Sabine Mabardi et à son engagement bénévole dans les affaires de la Société Alcuin. Nous ne pouvons pas assez vous remercier, Sabine! Nous nous sentons privilégiés d'avoir travaillé à ce projet avec vous.

Nous sommes très reconnaissants à Ernst Vegt (Coast Imaging Arts) qui a donné tant de temps et toute son expérience à la production des images des livres gagnants pour le catalogue; et à Doug Gordon pour leur travail supplémentaire d'édition graphique.

Merci à Jason Vanderhill pour les nombreuses heures passées à photographier les livres et les juges le jour du concours. Merci aussi à Chris Armstrong, Jeremiah Saunders et Jason Vanderhill pour leur travail constant tout au long de l'année sur le site Web de la Société, en particulier, pour la diffusion des résultats du concours.

Merci à Kevin van der Leek pour ses merveilleuses photos de couverture et des pages d'introduction à chaque partie. Nous apprécions énormément votre contribution au succès de ce catalogue.

Nous aimerions spécialement remercier Emmanuel Buenviaje de son enthousiasme et tout le temps et le talent considérable investis dans la conception graphique du catalogue qui, pour la première fois, est produit en couleur.

Et pour conclure, Leah Gordon et Jim Rainer font tant partie de tout ce qu'il faut pour rendre ce concours possible! Merci à tous les deux pour tout!

Colophon

Editor / Éditrice
Marlene Chan

Competition / Concours
Leah Gordon

Translation / Traduction
Sabine Mabardi

Design / Conception
Emmanuel Buenviaje

Photography of books / Photographie des livres
Ernst Vegt
Coast Imaging Arts
www.coastimagingarts.com

Additional photographic editing / Édition photographique supplémentaire
Doug Gordon

Photographs of the competition / Photographie du concours
Jason Miles Vanderhill

Printer / Imprimeur
Still Creek Press Ltd.
www.stillcreekpress.com

Cover and section photography /
Photographie de couverture et des pages d'introduction à chaque partie
Kevin van der Leek
www.vanderleek.com

The catalogue has been published by the Alcuin Society in the interest of book design and publishing in Canada.

The text was set in Eureka, designed by Peter Bilak.

Catalogue printed by Still Creek Press Inc. on paper generously donated by the press.

Additional copies of this catalogue are available from the Society at a cost of \$20.00.

A CIP catalogue record for this periodical is available from Library and Archives Canada.

Le catalogue est publié par la Société Alcuin pour promouvoir la conception graphique et la publication au Canada.

Le texte est composé en police de caractères Eureka, créés par Peter Bilak.

Catalogue imprimé par Still Creek Press Inc. sur papier généreusement donné par l'imprimerie.

Pour obtenir un autre exemplaire de ce catalogue, au coût de 20 dollars, s'adresser à la Société.

Pour obtenir les données CIP de cette publication, s'adresser à Bibliothèque et Archives Canada.

ISSN: 1713-0573

Directors Directeurs

Howard Greaves *Chair / Président*

Chris Armstrong

Don Atkins

Mark Beley

Marlene Chan

Nicholas Collins

Barbara Fairchild

Leah Gordon

Richard Hopkins

Jim Rainer

Jorge Rocha

Jeremiah Saunders

Ralph Stanton

Eric Swanick

Paul Whitney

Glenn Woodsworth

Special Thanks Mille fois merci

Dr. Yosef Wosk and the Wosk family have generously assisted the Alcuin Society to expand the importance of the Alcuin awards for book design. With their financial help we have been able to improve the awards catalogue, bring judges from outside British Columbia, exhibit the awarded books throughout Canada and Europe, and make other enhancements to the programme. As well as helping us financially over a decade, Dr. Wosk has, with enthusiasm, wisdom, and specific clear advice, helped us to increase the awards from the relatively modest undertaking they once were to the internationally recognized national competition they are today.

We are grateful to Dr. Wosk and his family for their continued support.

Yosef Wosk et sa famille nous ont beaucoup aidés à accroître l'importance des prix Alcuin pour la conception graphique du livre. Leur générosité nous a permis d'améliorer le catalogue des ouvrages primés, de faire venir des juges de l'extérieur de la Colombie-Britannique, d'exposer les livres gagnants dans tout le Canada et en Europe et de continuer à développer notre programme. Il y a une dizaine d'années que Monsieur Wosk nous soutient financièrement. De plus, il a contribué à l'expansion de notre entreprise par son enthousiasme et ses conseils sages et précis. Le concours de la Société Alcuin, dont la portée était au départ assez modeste, est aujourd'hui reconnu sur le plan national et international, en partie grâce à lui.

Nous voulons exprimer toute notre gratitude à Monsieur Wosk et à sa famille pour leur appui continu.



Photo: Joshua Berson

The Alcuin Society was formed in Vancouver in 1965. It was the idea of its founder, Geoffrey Spencer, and other founding members were Basil Stuart-Stubbs, C.M., Bill Duthie, Sam Black, Bill McConnell, Dale Smith and Sam Fogel. The initial aim of the Society was to promote a wider appreciation of finely wrought books among book lovers around the world. It is the only non-profit organization in Canada dedicated to the entire range of interests related to books and reading. Through *Amphora*, the Society's quarterly journal, topics covered include authorship, publishing, book design and production, the history of the book, libraries, ephemera, bookselling, book buying and collecting and the book arts of typography, type design, printing, binding, paper-making, marbling, calligraphy and illustration.

The name Alcuin was chosen to honour the memory of Alcuin of York (c. 735 to 804 A.D.). Alcuin was a man who cared deeply about books and literacy. As Charlemagne's "Minister of Culture" and a respected teacher, Alcuin encouraged the study and preservation of ancient texts and helped establish numerous schools and libraries. He also selected the most legible script of his day and gave it official blessing. Known as the Caroline Minuscule, it ultimately led to our modern lower case alphabet.

To further its aims, the Alcuin Society engages in a wide range of educational activities - lectures, workshops, exhibitions, field visits, many in collaboration with educational institutions such as the Canadian Centre for Studies in Publishing at Simon Fraser University, University of British Columbia, the Emily Carr University of Art and Design and the University of Victoria.

The Alcuin Society Annual Awards for Excellence in Book Design in Canada is the only national competition of its kind that recognizes and celebrates the art of book design in Canada. Winners of this award represent Canada at the international exhibits and competition at the Frankfurt and Leipzig Book Fairs held annually in Germany.

La Société Alcuin a été formée à Vancouver en 1965. Au départ, l'idée était conçue par Geoffrey Spencer, l'un des premiers fondateurs. Les autres membres fondateurs de la Société furent Basil Stuart-Stubbs, C.M., Bill Duthie, Sam Black, Bill McConnell, Dale Smith et Sam Fogel. Le but initial de la Société était de favoriser l'appréciation du livre de qualité parmi les amateurs de livres et ce, partout dans le monde. C'est le seul organisme à but non lucratif au Canada, dédié aux livres et à la lecture sous toutes ses formes et intérêts. *Amphora*, la revue trimestrielle de la Société, offre à ses lecteurs des articles divers sur la profession d'auteur, la publication, la conception et la production graphiques, l'histoire de l'imprimé, les bibliothèques, l'éphémère, la vente, l'achat et la collection des livres, la typographie, le design de caractères d'imprimerie, l'imprimerie, la reliure, la fabrication et la marbrure du papier, la calligraphie et l'illustration.

La Société a été nommée en l'honneur de Alcuin de York (735 à 804 apr. J.-C.), qui s'intéressait profondément à la diffusion du livre et reconnaissait l'importance de savoir lire. Comme ministre de la culture de Charlemagne et professeur respecté, Alcuin a favorisé l'étude et la préservation des textes anciens et a rendu possible l'établissement de plusieurs écoles et bibliothèques dans le royaume. C'est aussi lui qui a choisi la cursive la plus lisible de son ère et lui a conféré son statut officiel. Cette cursive, nommée la minuscule Caroline, a contribué au développement des lettres minuscules dont nous nous servons encore aujourd'hui.

Pour avancer les intérêts de la Société, cette dernière entreprend un nombre considérable de projets pédagogiques, tels que des conférences, des ateliers, des expositions, des concours, plusieurs d'entre eux en collaboration avec le Canadian Centre for Studies in Publishing de l'université Simon Fraser, l'université de la Colombie-Britannique, l'université d'art et de design Emily Carr et l'université de Victoria.

Le concours annuel des prix pour l'excellence de la conception graphique du livre au Canada, remis par la Société Alcuin, est le seul concours national de son genre qui reconnaît et honore la conception graphique au Canada.

Craftsmanship is the magical ingredient that transforms the common into the uncommon, the plain into the beautiful, the mediocre into the magnificent. It is that subtle touch of excellence which is immediately recognized and praised by everyone.

We congratulate the award winners
and celebrate the world class creative talent
that Canada has to offer.

CoastImagingArts 
the art of imaging **excellence**

Coast Imaging Arts, your preferred source for digital fine art capture to 9,000 x12,000 pixels, high quality drum scans and superior separations for book publishers.

40 years of critical-colour experience for print.

Coast Imaging Arts, Inc.
504 First Street
New Westminster, BC
Canada V3L 2H1
T. 604-519-6748
info@coastimagingarts.com
www.coastimagingarts.com

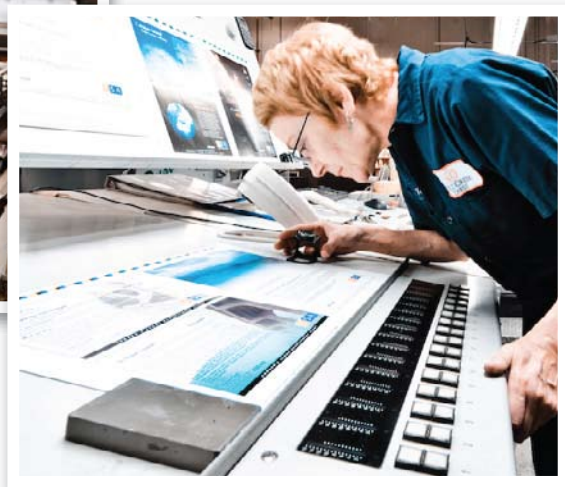


STILL CREEK PRESS LTD.

Experience



Quality



Innovation

Premier Full-Service Printing Specialists

3988 Still Creek Avenue, Burnaby, BC 604.437.5800 www.stillcreekpress.com

The Alcuin Society / La Société Alcuin

PO Box 3216
Vancouver, British Columbia
Canada V6B 3X8
www.alcuinsociety.com

